

NETZWERKKABEL-TESTER/NETWORK CABLE TESTER/TESTEUR DE CÂBLES RÉSEAU PNKT A1

(DE) (AT) (BE) (CH)

NETZWERKKABEL-TESTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

NETWORK CABLE TESTER

Operation and safety notes

(FR) (BE) (CH)

TESTEUR DE CÂBLES RÉSEAU

Instructions d'utilisation et consignes de
sécurité

(NL) (BE)

NETZWERKKABELTESTER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

TESTER KABLI SIECIOWYCH

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

(CZ)

TESTER SÍŤOVÝCH KABELŮ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

TESTER SIEŤOVÝCH KÁBLOV

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

COMPROBADOR DE CABLES

DE RED

Instrucciones de utilización y de seguridad

(PT)

DISPOSITIVO DE TESTE DE

CABO DE REDE

Instruções de utilização e de segurança

(DK)

NETVÆRKSKABELTESTER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

TESTER PER CAVI DI RETE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

HÁLÓZATIKÁBEL-TESZTER

Kezelési és biztonsági utalások

IAN 516653_2510

(FR)

(BE)

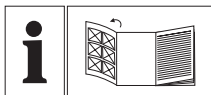
(NL)

(PL)

(CZ)

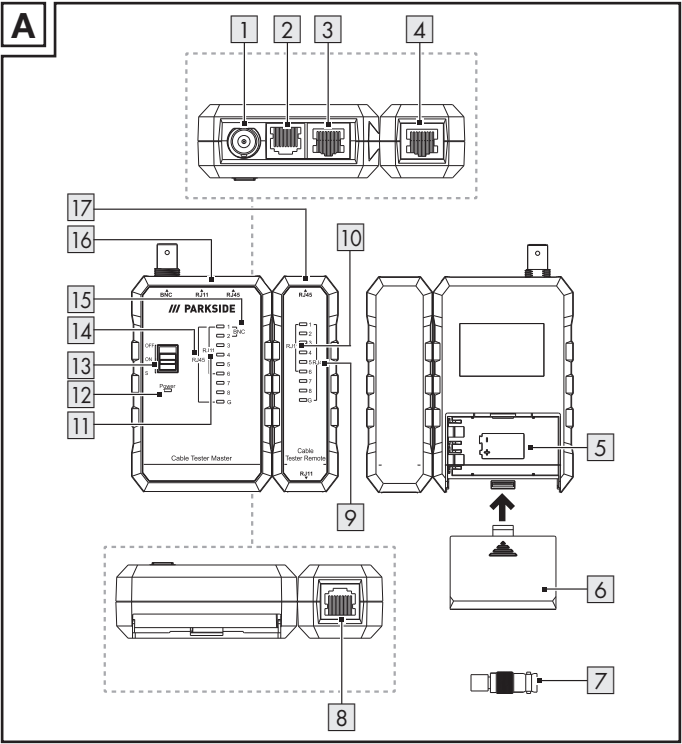
(SK)

(ES)



DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE/NL/CY/MT	Operation and safety notes	Page	27
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	45
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	68
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	88
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	108
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	126
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	144
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	162
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	181
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	199
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	218

A



Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	8
Lieferumfang	Seite	9
Liste der Teile	Seite	9
Technische Daten	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	10
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	11
Vor der ersten Verwendung	Seite	13
Batterie einlegen/ersetzen	Seite	13
Bedienung	Seite	14
Ein-/ausschalten	Seite	14
Testen	Seite	14
LED-Anzeigen interpretieren	Seite	15
Reinigung und Pflege	Seite	18
Lagerung	Seite	18
Entsorgung	Seite	18
Garantie	Seite	23
Abwicklung im Garantiefall	Seite	24
Service	Seite	26

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.



GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



Gefahr – Risiko einer Explosion!



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen dieses Warnhinweises, um Handverletzungen durch Gegenstände oder Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.



Dieses Symbol zeigt die Ausrichtung der Batterien an, damit sie mit der richtigen Polarität eingelegt werden.



Gleichspannung (DC)



Sicherheitshinweise



Handlungsanweisungen



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

NETZWERKKABEL-TESTER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Das Produkt dient der Inspektion und Diagnose von Fehlern in:
 - Netzkabel (RJ45)
 - Telefonkabel (RJ11)
 - BNC-Kabel
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Zwecke.

● Lieferumfang

- | | | | |
|---|-------------------------|---|-----------------------|
| 1 | Netzwerkkabel-Tester | 1 | Batterie (9 V, 6LR61) |
| 1 | BNC-Abschlusswiderstand | 1 | Bedienungsanleitung |

● Liste der Teile

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Schnittstelle BNC (Master) | 9 | LED RJ45 (Fernbedienung) |
| 2 | Schnittstelle RJ11 (Master) | 10 | LED RJ11 (Fernbedienung) |
| 3 | Schnittstelle RJ45 (Master) | 11 | LED RJ11 (Master) |
| 4 | Schnittstelle RJ45
(Fernbedienung) | 12 | Power-LED |
| 5 | Batteriefach | 13 | ON/OFF/S -Schalter
(Netzschalter) |
| 6 | Batteriefachabdeckung | 14 | LED RJ45 (Master) |
| 7 | BNC-Abschlusswiderstand | 15 | LED BNC |
| 8 | Schnittstelle RJ11
(Fernbedienung) | 16 | Kabeltester-Master |
| | | 17 | Kabeltester-Fernbedienung |

● Technische Daten

Spannung:	9 V
Batterie:	1 × 9 V-Batterie (6LR61)



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen, wird keine Haftung übernommen!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor der Verwendung auf Schäden.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt.
- Setzen Sie das Produkt nicht der Feuchtigkeit aus.
- Laden Sie das Produkt nicht auf, um das Netz- oder Telefonkabel zu testen.
- Testen Sie keine RJ45-Kupferkopfklemmen, die nicht vollständig heruntergedrückt sind. Dies könnte den Anschluss beschädigen.



Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Bewahren Sie Batterien/Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

- **TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!**



- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
 - Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen.
 - Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (–) an Batterie/Akku und am Produkt ein.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen die Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach!
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der ersten Verwendung**

● **Batterie einlegen/ersetzen**

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung 6.
2. Legen Sie eine Batterie entsprechend der korrekten Polarität in das Batteriefach 5 ein.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung 6.

● Bedienung

● Ein-/ausschalten

- **Einschalten:** Bringen Sie den **ON/OFF/S**-Schalter [13] in die gewünschte Position:

Position	Funktion	Power-LED [12]
ON	Einschalten mit normaler Testgeschwindigkeit	Blinkt schnell
OFF	Ausschalten	Aus
S	Einschalten mit niedriger Testgeschwindigkeit	Blinkt langsam

● Testen

HINWEIS

- ▶ Der Kabeltester-Master [16] und die Kabeltester-Fernbedienung [17] können voneinander abgenommen werden.

Netzwerk-kabel testen (RJ45)

1. Schließen Sie ein Ende des RJ45-Kabels an die Schnittstelle **RJ45** (Master) [3] an. Schließen Sie das andere Ende an die Schnittstelle **RJ45** (Fernbedienung) [4] an.

2. **Kabelverbindung überprüfen:** Die LED **RJ45** (Master) 14 und die LED **RJ45** (Fernbedienung) 9 leuchten abwechselnd.

Telefonkabel testen (RJ11)

1. Schließen Sie ein Ende des RJ11-Kabels an die Schnittstelle **RJ11** (Master) 2 an. Schließen Sie das andere Ende an die Schnittstelle **RJ11** (Fernbedienung) 8 an.
2. **Kabelverbindung überprüfen:** Die LED **RJ11** (Master) 11 und die LED **RJ11** (Fernbedienung) 10 leuchten abwechselnd auf.

BNC-Kabel testen

1. Schließen Sie ein Ende des BNC-Kabels an die Schnittstelle **BNC** (Master) 1 an. Schließen Sie das andere Ende an den BNC-Abschlusswiderstand 7 an.
2. **Kabelverbindung überprüfen:** Die LED **BNC** 15 leuchtet.

● **LED-Anzeigen interpretieren**

Normaler Betrieb

- Beim Testen eines Kabels leuchten die LED-Anzeigen der Reihe nach auf. Dies zeigt an, dass die Verkabelung der Kabel korrekt ist und keine Fehler vorliegen:

Kabel-Typ	LED-Anzeigen *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2

Offener Stromkreis (unterbrochene Leitung)

- **Wenn eine LED-Anzeige, die einem bestimmten Draht entspricht, nicht aufleuchtet:** Dies zeigt an, dass der Draht nicht angeschlossen ist oder eine Unterbrechung im Draht vorliegt.
- **Beispiel:** Wenn die LED-Anzeige für Leitung 3 nicht leuchtet, bedeutet dies, dass Leitung 3 offen oder unterbrochen ist.

Mehrere offene Stromkreise

- **Wenn mehrere LED-Anzeigen nicht aufleuchten:** Dies deutet auf mehrere offene Stromkreise oder unterbrochene Drähte hin.

* Für Kabeltester-Master und Kabeltester-Fernbedienung

- **Beispiel:** Wenn die Leitungen 3 und 4 nicht funktionieren, leuchten die LED-Anzeigen für 3 und 4 sowohl am Kabeltester-Master 16, als auch an der Kabeltester-Fernbedienung 17 nicht.

Falsche Verdrahtung (falsche Anschlüsse)

- **Wenn die LED-Anzeigen an der Kabeltester-Fernbedienung 17 in einer anderen Reihenfolge aufleuchten als am Kabeltester-Master 16:** Dies deutet auf eine falsche Verdrahtung oder falsche Anschlüsse hin.
- **Beispiel:** Wenn die korrekte Reihenfolge 1-2-3-4-5-6-7-8-G ist, die Kabeltester-Fernbedienung 17 aber 1-4-3-2-5-6-7-8-G anzeigt, sind die Leitungen 2 und 4 vertauscht.

Kurzschlüsse

- **Wenn ein Kurzschluss zwischen zwei oder mehreren Drähten vorliegt:** Die LED-Anzeigen für diese Drähte leuchten nicht an der Kabeltester-Fernbedienung 17. Die LED-Anzeigen am Kabeltester-Master 16 bleiben unverändert.
- **Beispiel:** Wenn die Leitungen 2 und 4 kurzgeschlossen sind, leuchten die LED-Anzeigen für 2 und 4 auf der Kabeltester-Fernbedienung 17 nicht.

● Reinigung und Pflege

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt gelangen. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da diese das Gehäuse beschädigen oder sogar die Funktion beeinträchtigen können.
- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, fusselfreies Tuch.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in einer staubfreien Umgebung.
- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird: Nehmen Sie die Batterie aus dem Produkt.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort.

● Entsorgung

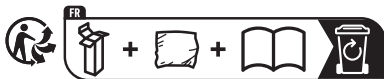
Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern

(b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.
Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit

nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 516653_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 516653_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



PDF ONLINE
[parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510

(BE) Service Belgien

Tel.: 080012614

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800563601

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510



List of pictograms used	Page	28
Introduction	Page	30
Intended use	Page	30
Scope of delivery	Page	31
Description of parts	Page	31
Technical data	Page	31
Safety instructions	Page	32
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	33
Before first use	Page	35
Inserting/replacing the battery	Page	35
Operation	Page	35
Switching on/off	Page	35
Testing	Page	36
Interpreting the LED indicators	Page	37
Cleaning and care	Page	39
Storage	Page	39
Disposal	Page	39
Warranty	Page	41
Warranty claim procedure	Page	42
Service	Page	44

List of pictograms used



This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.



DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



Danger – risk of explosion!



This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.



This symbol shows the orientation of the batteries for inserting them with correct polarity.



Direct voltage (DC)



Safety information



Instructions for use



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

NETWORK CABLE TESTER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is used to inspect and diagnose faults in:
 - Network cables (RJ45)
 - Telephone cables (RJ11)
 - BNC cables
- Only use the product in dry indoor locations.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

● Scope of delivery

- | | | | |
|---|----------------------|---|----------------------|
| 1 | Network cable tester | 1 | Battery (9 V, 6LR61) |
| 1 | BNC terminator | 1 | User manual |

● Description of parts

- | | | | |
|---|--------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | BNC interface (master) | 10 | RJ11 LED (remote) |
| 2 | RJ11 interface (master) | 11 | RJ11 LED (master) |
| 3 | RJ45 interface (master) | 12 | Power LED |
| 4 | RJ45 interface (remote) | 13 | ON/OFF/S switch (power switch) |
| 5 | Battery compartment | 14 | RJ45 LED (master) |
| 6 | Battery compartment cover | 15 | BNC LED |
| 7 | BNC terminator | 16 | Cable tester master |
| 8 | RJ11 interface (remote) | 17 | Cable tester remote |
| 9 | RJ45 LED (remote) | | |

● Technical data

Voltage:	9 V
Battery:	1 × 9 V battery (6LR61)



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Check the product for damage before use.
- Never use a damaged product.

- Do not expose the product to moisture.
- Do not charge the product to test the network or telephone cable.
- Do not test RJ45 copper head clamps that are not completely pressed down. This could damage the port.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of battery leakage

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention.
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a battery leak, immediately remove it from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove the batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery.
- When inserting ensure the correct polarity. This is shown inside the battery compartment.

- Clean the contacts on the battery and in the battery compartment before inserting.
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Before first use

● Inserting/replacing the battery

1. Open the battery compartment cover 6.
2. Insert a battery into the battery compartment 5 according to the correct polarity.
3. Close the battery compartment cover 6.

● Operation

● Switching on/off

- **Switching on:** Bring the **ON/OFF/S** switch 13 into the required position:

Position	Function	Power LED 12
ON	Switching on in normal test speed	Flashes fast
OFF	Switching off	Off
S	Switching on in low test speed	Flashes slow

● Testing

NOTE

- The cable tester master **16** and the cable tester remote **17** can be detached.

Testing network cables (RJ45)

1. Connect one end of the RJ45 cable to the **RJ45** interface (master) **3**. Connect the other end to the **RJ45** interface (remote) **4**.
2. **Verifying the cable connection:** The **RJ45** LED (master) **14** and the **RJ45** LED (remote) **9** light up sequentially.

Testing telephone cables (RJ11)

1. Connect one end of the RJ11 cable to the **RJ11** interface (master) **2**. Connect the other end to the **RJ11** interface (remote) **8**.
2. **Verifying the cable connection:** The **RJ11** LED (master) **11** and **RJ11** LED (remote) **10** light up sequentially.

Testing BNC cables

1. Attach one end of the BNC cable to the **BNC** interface (master) **1**. Connect the other end to the BNC terminator **7**.
2. **Verifying the cable connection:** The **BNC** LED **15** lights up.

● Interpreting the LED indicators

Normal operation

- When testing a cable, the LED indicators light up one by one in a sequence. This indicates that the wiring of the cables is correct and there are no faults:

Cable type	LED indicators *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2

Open circuit (disconnected wire)

- **If an LED indicator corresponding to a specific wire does not light up:** This indicates that the wire is not connected or there is a break in the wire.
- **Example:** If the LED indicator for line 3 does not light up, it means line 3 is open or disconnected.

* For cable tester master and cable tester remote

Multiple open circuits

- **If several LED indicators do not light up:** This indicates multiple open circuits or disconnected wires.
- **Example:** If lines 3 and 4 are not working, the LED indicators for 3 and 4 do not light up on both the cable tester master **16** and the cable tester remote **17**.

Miswiring (incorrect connections)

- **If the LED indicators light up in a different order on the cable tester remote **17** than on the cable tester master **16**:** This indicates miswiring or incorrect connections.
- **Example:** If the correct sequence is 1-~~2~~-3-~~4~~-5-6-7-8-G, but the cable tester remote **17** shows 1-~~4~~-3-~~2~~-5-6-7-8-G, lines 2 and 4 are swapped.

Short circuits

- **If there is a short circuit between two or more wires:** The LED indicators for those wires do not light up on the cable tester remote **17**. The LED indicators on the cable tester master **16** remain unchanged.
- **Example:** If lines 2 and 4 are short-circuited, the LED indicators for 2 and 4 on the cable tester remote **17** do not light up.

● Cleaning and care

- Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.
- Do not use abrasive cleaning agents, cleaning alcohol or other chemical solutions since these could damage the housing or even impair operation.
- The product is maintenance-free.
- Use a dry, lint-free cloth for cleaning.

● Storage

- Store the product in a dust free environment.
- If the product is not used for an extended period: Remove the battery from the product.
- Store the product in a dry location.

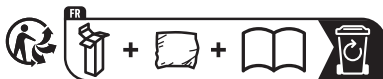
● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase.

Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 516653_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 516653_2510 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

(GB) Service Great Britain
Tel.: 08000518970
Contact form on *parkside-diy.com*
IAN 516653_2510

(IE) Service Ireland
Tel.: 1800851251
Contact form on *parkside-diy.com*
IAN 516653_2510

(NI) Service Northern Ireland
Tel.: 08081013435
Contact form on *parkside-diy.com*
IAN 516653_2510

(CY) Service Cyprus
Tel.: 80094242
Contact form on *parkside-diy.com*
IAN 516653_2510

(MT) Service Malta
Tel.: 80065168
Contact form on *parkside-diy.com*
IAN 516653_2510



Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	46
Introduction	Page	48
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	48
Contenu de l'emballage	Page	49
Liste des pièces	Page	49
Données techniques	Page	49
Consignes de sécurité	Page	50
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables	Page	51
Avant la première utilisation	Page	53
Insérer/remplacer la pile	Page	53
Fonctionnement	Page	54
Allumer/éteindre	Page	54
Tester	Page	54
Interpréter les voyants à LED	Page	56
Nettoyage et entretien	Page	58
Rangement	Page	58
Mise au rebut	Page	59
Garantie	Page	61
Faire valoir sa garantie	Page	65
Service après-vente	Page	67

Liste des pictogrammes/symboles utilisés



Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.



DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'asphyxie)



AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)



PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)



ATTENTION ! – Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)



Danger – risque d'explosion !



Ce sigle indique l'obligation de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions de cet avertissement, pour éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou un contact avec des matériaux chauds ou chimiques.



Ce symbole indique l'orientation des piles afin qu'elles soient insérées avec la bonne polarité.



Tension continue (DC)



Consignes de sécurité



Instructions de manipulation



Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

TESTEUR DE CÂBLES RÉSEAU

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Le produit est destiné à l'inspection et au diagnostic d'erreurs dans les :
 - Câble réseau (RJ45)
 - Câble téléphone (RJ11)
 - Câble BNC
- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique privé et ne convient pas à des fins commerciales.

● Contenu de l'emballage

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|-------------------|
| 1 | Testeur de câbles réseau | 1 | Pile (9 V, 6LR61) |
| 1 | Résistance de terminaison BNC | 1 | Mode d'emploi |

● Liste des pièces

- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|---|
| 1 | Interface BNC (maître) | 9 | LED RJ45 (télécommande) |
| 2 | Interface RJ11 (maître) | 10 | LED RJ11 (télécommande) |
| 3 | Interface RJ45 (maître) | 11 | LED RJ11 (maître) |
| 4 | Interface RJ45 (télécommande) | 12 | LED power |
| 5 | Compartiment à piles | 13 | Interrupteur ON/OFF/S
(interrupteur d'alimentation) |
| 6 | Couvercle du compartiment des piles | 14 | LED RJ45 (maître) |
| 7 | Résistance de terminaison BNC | 15 | LED BNC |
| 8 | Interface RJ11 (télécommande) | 16 | Testeur de câble maître |
| | | 17 | Télécommande du testeur de câble |

● Données techniques

Tension :	9 V
Pile :	1 × 9 V (pile 6LR61)



Consignes de sécurité

AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Tout dégât résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi entraîne la suppression de la garantie ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages aux biens et aux personnes dus à une manipulation non-conforme ou au non-respect des consignes de sécurité !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Vérifiez l'état du produit avant utilisation afin de détecter tout dommage.
- N'utilisez jamais un produit endommagé.
- N'exposez pas le produit à l'humidité.
- Ne rechargez pas le produit pour tester le câble d'alimentation ou le câble téléphonique.
- Ne testez jamais de connecteurs à tête de cuivre RJ45 qui ne sont pas complètement enfoncées. Cela pourrait endommager le raccordement.



Consignes de sécurité pour piles/ piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables, par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition à la lumière directe du soleil.
- Si des piles/piles rechargeables ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !

■



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS

PROTECTEURS ! Des piles/piles rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.

- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables de même type. Ne mélangez pas les piles/piles rechargeables neuves et usagées.
- Retirez les piles/piles rechargeables si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque de détérioration du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Placez les piles/piles rechargeables conformément au marquage de la polarité (+) et (-) sur celles-ci et sur le produit.
- Nettoyez les contacts des piles/piles rechargeables et ceux dans le compartiment des piles avant d'effectuer l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usagées du produit.

● **Avant la première utilisation**

● **Insérer/remplacer la pile**

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles 6.
2. Insérez une pile dans le compartiment des piles 5 en respectant la bonne polarité.
3. Fermez le couvercle du compartiment des piles 6.

● Fonctionnement

● Allumer/éteindre

- **Allumer** : Positionnez l'interrupteur **ON/OFF/S** [13] dans la position souhaitée :

Position	Fonction	LED power [12]
ON	Allumer à la vitesse normale de test	Clignote rapidement
OFF	Éteindre	Arrêt
S	Allumer avec une vitesse de test basse	Clignote lentement

● Tester

REMARQUE

- Le testeur de câble maître [16] et la télécommande du testeur de câble [17] peuvent être détachés l'un de l'autre.

Tester le câble réseau (RJ45)

1. Raccordez une extrémité du câble RJ45 à l'interface **RJ45** (maître) [3]. Raccordez l'autre extrémité à l'interface **RJ45** (télécommande) [4].

2. **Vérifier le raccordement de câbles :** La LED **RJ45** (maître) [14] et la LED **RJ45** (télécommande) [9] s'allument en alternance.

Tester un câble téléphonique (RJ11)

1. Raccordez une extrémité du câble RJ11 à l'interface **RJ11** (maître) [2]. Raccordez l'autre extrémité à l'interface **RJ11** (télécommande) [8].
2. **Vérifier le raccordement de câbles :** La LED **RJ11** (maître) [11] et la LED **RJ11** (télécommande) [10] s'allument en alternance.

Tester un câble BNC

1. Raccordez une extrémité du câble BNC à l'interface **BNC** (maître) [1]. Raccordez l'autre extrémité à la résistance de terminaison BNC [7].
2. **Vérifier le raccordement de câbles :** La LED **BNC** [15] s'allume.

● Interpréter les voyants à LED

Fonctionnement normal

- Lors d'un test d'un câble, les voyants à LED s'allument les uns après les autres. Cela indique que le câblage des câbles est correct et qu'il n'y a pas d'erreur :

Type de câble	Voyants à LED *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2

Circuit électrique ouvert (ligne interrompue)

- **Lorsqu'un voyant à LED correspondant à un fil spécifique ne s'allume pas :** Cela indique que le fil n'est pas raccordé ou qu'il y a une interruption d'alimentation ou de connexion dans le fil.

* Pour testeur de câble maître et télécommande du testeur de câble

- **Exemple :** Si le voyant à LED pour la ligne 3 n'est pas allumé, cela signifie que la ligne 3 est ouverte ou interrompue.

Plusieurs circuits électriques ouverts

- **Si plusieurs voyants à LED ne s'allument pas :** Cela indique que plusieurs circuits électriques sont ouverts ou que des fils sont interrompus ou coupés.
- **Exemple :** Si les lignes 3 et 4 ne fonctionnent pas, les voyants à LED pour 3 et 4 ne s'allument pas, ni sur le testeur de câble maître **16**, ni sur la télécommande du testeur de câble **17**.

Câblage incorrect (raccordements incorrects)

- **Si les voyants à LED de la télécommande du testeur de câble 17 s'allument dans un ordre différent de celui du testeur de câble maître 16 :** Cela indique un câblage incorrect ou des raccordements incorrects.
- **Exemple :** Si la séquence correcte est 1-2-3-4-5-6-7-8-G, mais que la télécommande du testeur de câble **17** indique 1-4-3-2-5-6-7-8-G, les lignes 2 et 4 sont inversées.

Courts-circuits

- **Lorsqu'il y a un court-circuit entre deux ou plusieurs fils :** Les voyants à LED pour ces fils ne s'allument pas sur la télécommande du testeur de câble [17]. Les voyants à LED sur le testeur de câble maître [16] restent inchangés.
- **Exemple :** Si les lignes 2 et 4 sont court-circuitées, les voyants à LED 2 et 4 de la télécommande du testeur de câble [17] ne s'allument pas.

● Nettoyage et entretien

- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du produit. Le produit peut être endommagé par cette action.
- Lors du nettoyage, n'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs, à base d'alcool ou d'autres solutions chimiques, car ils pourraient endommager le boîtier ou même nuire au bon fonctionnement.
- Le produit ne nécessite aucune maintenance.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec et non pelucheux.

● Rangement

- Rangez le produit dans un environnement sans poussière.
- Si le produit n'est pas utilisé durant une longue période : Enlevez la pile du produit.
- Rangez le produit dans un endroit sec.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette

raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 516653_2510) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 516653_2510 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800907612

Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080012614

Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800563601

Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510



Lijst van gebruikte pictogrammen/ symbolen	Pagina	69
Inleiding	Pagina	71
Beoogd gebruik	Pagina	71
Leveringsomvang	Pagina	72
Lijst van onderdelen	Pagina	72
Technische gegevens	Pagina	72
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	73
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina	74
Voor het eerste gebruik	Pagina	76
Batterijen plaatsen/vervangen	Pagina	76
Bediening	Pagina	77
In-/uitschakelen	Pagina	77
Testen	Pagina	77
LED-indicatoren interpreteren	Pagina	79
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	81
Opbergen	Pagina	81
Afvoer	Pagina	82
Garantie	Pagina	84
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	85
Service	Pagina	87

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen



Dit symbool betekent, dat de gebruiksaanwijzing bij het gebruik van het product in acht moet worden genomen.



GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)



WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)



VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)



OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)



Gevaar – kans op explosie!



Dit gebodsteken geeft aan dat geschikte veiligheidshandschoenen moeten worden gedragen! Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om verwondingen aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen te vermijden.



Dit symbool geeft de richting van de batterijen aan, zodat deze met de juiste polariteit worden geplaatst.



Gelijkspanning (DC)



Veiligheidsaanwijzingen



Aanwijzingen voor het gebruik



Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

NETWERKKABELTESTER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Het product wordt gebruikt voor het inspecteren en diagnosticeren van storingen in:
 - Netwerkkabel (RJ45)
 - Telefoonkabels (RJ11)
 - BNC-kabel
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Dit product is bestemd voor privégebruik thuis en niet voor commerciële doeleinden.

● Leveringsomvang

- | | | | |
|---|----------------------|---|-----------------------|
| 1 | Netwerkkabeltester | 1 | Batterij (9 V, 6LR61) |
| 1 | BNC-afsluitweerstand | 1 | Gebruiksaanwijzing |

● Lijst van onderdelen

- | | | | |
|---|---------------------------------|----|--|
| 1 | Interface BNC (master) | 10 | LED |
| 2 | Interface RJ11 (master) | | RJ11 (afstandsbediening) |
| 3 | Interface RJ45 (master) | 11 | LED RJ11 (master) |
| 4 | Interface | 12 | Power-LED |
| | RJ45 (afstandsbediening) | 13 | ON/OFF/S schakelaar
(aan/uit-schakelaar) |
| 5 | Batterijvak | 14 | LED RJ45 (master) |
| 6 | Batterijvakdeksel | 15 | LED BNC |
| 7 | BNC-afsluitweerstand | 16 | Kabeltester-master |
| 8 | Interface | 17 | Kabeltester-afstandsbedie-
ning |
| | RJ11 (afstandsbediening) | | |
| 9 | LED | | |
| | RJ45 (afstandsbediening) | | |

● Technische gegevens

Spanning:	9 V
Batterij:	1 × 9 V-batterij (6LR61)



Veiligheidsaanwijzingen

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSEN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

De garantie vervalt in geval van schade veroorzaakt door het niet volgen van deze gebruiksaanwijzing! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade aan eigendommen of letsel veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd wat betreft veilig gebruik van het product en hebben begrepen welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

- Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden verricht tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Controleer het product voor gebruik op eventuele beschadigingen.
- Gebruik het product nooit als het beschadigd is.
- Stel het product niet bloot aan vocht.
- Laad het product niet op om de voedings- of telefoonkabel te testen.
- Test geen koperen RJ45-aansluitklemmen die niet volledig zijn ingedrukt. Dit kan de aansluiting beschadigen.



Veiligheidstips voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Batterijen/accu's moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.
- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.

- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen/accu's door elkaar.
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!
- Plaats batterijen/accu's in het product zoals aangegeven wordt door de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en het batterijvak schoon voordat u de batterij/accu erin plaatst!
- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

● Voor het eerste gebruik

● Batterijen plaatsen/vervangen

1. Open het batterijvakdeksel .
2. Plaats een nieuwe batterij met correcte polariteit in het batterijvak .
3. Sluit het batterijvakdeksel .

● Bediening

● In-/uitschakelen

- **Inschakelen:** Zet de schakelaar **ON/OFF/S** 13 in de gewenste stand:

Stand	Functie	Power-LED 12
ON	Inschakelen met normale testsnelheid	Knippert snel
OFF	Uitschakelen	Uit
S	Inschakelen met lage testsnelheid	Knippert langzaam

● Testen

TIP

- ▶ De kabeltester-master 16 en de kabeltester-afstandsbediening 17 kunnen van elkaar worden losgekoppeld.

Netwerkkabel testen (RJ45)

1. Sluit het ene uiteinde van de RJ45-kabel aan op de interface **RJ45** (master) 3. Sluit het andere uiteinde aan op de interface **RJ45** (afstandsbediening) 4.

2. **Controleer de kabelaan sluiting:** De LED **RJ45** (master) 14 en de LED **RJ45** (afstandsbediening) 9 lichten afwisselend op.

Telefoonkabel testen (RJ11)

1. Sluit het ene uiteinde van de RJ11-kabel aan op de interface **RJ11** (master) 2. Sluit het andere uiteinde aan op de interface **RJ11** (afstandsbediening) 8.
2. **Controleer de kabelaan sluiting:** De LED **RJ11** (master) 11 en de LED **RJ11** (afstandsbediening) 10 lichten afwisselend op.

BNC-kabel testen

1. Sluit het ene uiteinde van de BNC-kabel aan op de interface **BNC** (master) 1. Sluit het andere uiteinde aan op de BNC-afsluitweerstand 7.
2. **Controleer de kabelaan sluiting:** De LED **BNC** 15 licht op.

● LED-indicatoren interpreteren

Normale werking

- Bij het testen van een kabel lichten de LED-indicatoren achtereenvolgens op. Dit geeft aan dat de bedrading van de kabels correct is en dat er geen fouten zijn:

Kabeltype	LED-indicatoren *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2

Open stroomkring (onderbreking in draad)

- **Als een LED-indicator die overeenkomt met een bepaalde draad niet oplicht:** Dit geeft aan dat de draad is losgekoppeld of dat sprake is van een draadbreek in de draad.
- **Voorbeeld:** Als de LED-indicator voor draad 3 niet oplicht, betekent dit dat draad 3 open of onderbroken is.

* Voor kabeltester-master en kabeltester-afstandsbediening

Meerdere open circuits

- **Als meerdere LED-indicatoren niet oplichten:** Dit duidt op meerdere open circuits of onderbroken draden.
- **Voorbeeld:** Als draden 3 en 4 niet werken, lichten de LED-indicatoren voor 3 en 4 op zowel de kabeltester-master 16 als de kabeltester-afstandsbediening 17 niet op.

Onjuiste bedrading (onjuiste aansluitingen)

- **Als de LED-indicatoren op de kabeltester-afstandsbediening 17 in een andere volgorde gaan branden dan op de kabeltester-master 16:** Dit wijst op onjuiste bedrading of aansluitingen.
- **Voorbeeld:** Als de juiste volgorde 1-~~2~~-3-~~4~~-5-6-7-8-G is, maar op de kabeltester-afstandsbediening 17 1-~~4~~-3-~~2~~-5-6-7-8-G wordt weergegeven, zijn de draden 2 en 4 omgekeerd.

Kortsluitingen

- **Als sprake is van kortsluiting tussen twee of meer draden:** De LED-indicatoren voor deze draden lichten op de kabeltester-afstandsbediening 17 niet op. De LED-indicatoren op de kabeltester-master 16 blijven ongewijzigd.

- **Voorbeeld:** Als de draden 2 en 4 kortgesloten zijn, lichten de LED-indicatoren 2 en 4 op de kabeltester-afstandsbediening 17 niet op.

● Schoonmaken en onderhoud

- Let erop dat er geen vloeistof in het binnenste van het product terechtkomt. Anders kan het product beschadigd worden.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplossingen omdat deze de behuizing kunnen beschadigen of zelfs de werking negatief kunnen beïnvloeden.
- Het product is onderhoudsvrij.
- Gebruik voor het schoonmaken een droog, pluivrij doekje.

● Opbergen

- Berg het product in een stofvrije omgeving op.
- Als het product gedurende een langere periode niet wordt gebruikt: Haal de batterij uit het product.
- Bewaar het product op een droge, koele plaats.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 516653_2510) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 516653_2510 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



PDF ONLINE
[parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000229556

Contactformulier op *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510

(BE) Service België

Tel.: 080012614

Contactformulier op *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510



Wykaz użytych piktogramów i symboli . .	Strona	89
Wstęp	Strona	91
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	91
Zakres dostawy	Strona	92
Wykaz części	Strona	92
Dane techniczne	Strona	92
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	93
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorów	Strona	94
Przed pierwszym użyciem	Strona	96
Wkładanie lub wymiana baterii	Strona	96
Użytkowanie	Strona	97
Włączanie i wyłączanie	Strona	97
Testowanie	Strona	97
Interpretacja wskazań diod LED	Strona	99
Czyszczenie i konserwacja	Strona	101
Przechowywanie	Strona	101
Utylizacja	Strona	101
Gwarancja	Strona	104
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	106
Serwis	Strona	107

Wykaz użytych piktogramów i symboli



Ten symbol oznacza, że podczas używania produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! – Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie)



OSTRZEŻENIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)



OSTROŻNIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. ryzyko poparzenia)



UWAGA! – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)



Niebezpieczeństwo – ryzyko eksplozji!



Ten znak oznacza, że należy nosić odpowiednie rękawice ochronne! Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi materiałami lub chemikaliami.



Ten symbol wskazuje orientację baterii, tak aby można je było włożyć z zachowaniem właściwej polaryzacji.



Napięcie stałe (DC)



Instrukcje bezpieczeństwa



Instrukcje użytkowania



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

TESTER KABLI SIECIOWYCH

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

- Produkt służy do kontroli i diagnozowania usterek w:
 - Kabel sieciowy (RJ45)
 - Kablach telefonicznych (RJ11)
 - Kabel BNC
- Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym, a nie do celów komercyjnych.

● Zakres dostawy

- | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|
| 1 | Tester kabli sieciowych | 1 | Bateria (9 V, 6LR61) |
| 1 | Rezystor obciążenia BNC | 1 | Instrukcja obsługi |

● Wykaz części

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Złącze BNC (wzorzec) | 10 | Dioda LED RJ11 (zdalne sterowanie) |
| 2 | Złącze RJ11 (wzorzec) | 11 | Dioda LED RJ11 (wzorzec) |
| 3 | Złącze RJ45 (wzorzec) | 12 | Dioda LED zasilania |
| 4 | Złącze RJ45 (zdalne sterowanie) | 13 | Przełącznik ON/OFF/S (przełącznik zasilania) |
| 5 | Komora na baterie | 14 | Dioda LED RJ45 (wzorzec) |
| 6 | Pokrywa komory na baterie | 15 | Dioda LED BNC |
| 7 | Rezystor obciążenia BNC | 16 | Główny tester okablowania |
| 8 | Złącze RJ11 (zdalne sterowanie) | 17 | Pilot do testowania okablowania |
| 9 | Dioda LED RJ45 (zdalne sterowanie) | | |

● Dane techniczne

Napięcie:	9 V
Bateria:	9 V (6LR61), 1 szt.



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Wszelkie uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi powodują utratę gwarancji! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała powstałe w wyniku nieprawidłowej obsługi lub nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa!

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją zagrożenia wynikające z jego stosowania.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są starsze niż 8 lat i są nadzorowane.

- Przed użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.
- Nigdy nie używać uszkodzonego produktu.
- Nie narażać produktu na działanie wilgoci.
- Nie obciążać produktu w celu sprawdzenia kabla sieciowego lub telefonicznego.
- Nie testować zacisków miedzianych złącza RJ45, które nie są całkowicie zaciśnięte. Może to spowodować uszkodzenie złącza.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorów

- **ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Baterie/akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
-  **ZAGROŻENIE WYBUCHEM!** Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Nie zwierać baterii/akumulatorów ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.
- Baterii lub akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.

- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie lub akumulatorki.

Ryzyko wycieku z baterii lub akumulatorków

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie lub akumulatorki, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie/akumulatorki wylały się, unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!
-  **NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Ciekące albo uszkodzone baterie/akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie lub akumulatorki z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorków tego samego typu. Nie mieszać ze sobą używanych i nowych baterii/akumulatorków.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie lub akumulatorki należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów zalecanego typu!
- Baterie/akumulatory wkładać zgodnie ze znakami polaryzacji (+) i (-) znajdującymi się na bateriach/akumulatorach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem wyczyścić styki baterii/akumulatorów i styki w komorze na baterie!
- Zużyte baterie/akumulatory niezwłocznie wyjmować z produktu.

● Przed pierwszym użyciem

● Wkładanie lub wymiana baterii

1. Otworzyć pokrywę komory na baterie [6].
2. Do komory na baterie [5] włożyć nową baterię, zachowując prawidłową biegunowość.
3. Zamknąć pokrywę komory na baterie [6].

● Użytkowanie

● Włączanie i wyłączanie

- **Włączanie:** Przełącznik **ON/OFF/S** [13] ustawić w żądanej pozycji:

Pozycja	Funkcja	Dioda LED zasilania [12]
ON	Włączanie przy normalnej prędkości testu	Szybko miga
OFF	Wyłączanie	Wył.
S	Włączanie przy małej prędkości testu	Miga powoli

● Testowanie

RADA

- Główny tester okablowania [16] i pilota do testowania okablowania [17] można rozdzielić.

Testowanie kabla sieciowego (RJ45)

1. Jeden koniec kabla RJ45 podłączyć do złącza **RJ45** (wzorzec) [3]. Drugi koniec podłączyć do złącza **RJ45** (zdalne sterowanie) [4].

2. **Sprawdzenie połączenia kablowego:** Dioda LED **RJ45** (wzorzec) [14] i dioda LED **RJ45** (zdalne sterowanie) [9] świecą naprzemiennie.

Testowanie kabla telefonicznego (RJ11)

1. Jeden koniec kabla RJ11 podłączyć do złącza **RJ11** (wzorzec) [2]. Drugi koniec podłączyć do złącza **RJ11** (zdalne sterowanie) [8].
2. **Sprawdzenie połączenia kablowego:** Dioda LED **RJ11** (wzorzec) [11] i dioda LED **RJ11** (zdalne sterowanie) [10] świecą naprzemiennie.

Testowanie kabla BNC

1. Jeden koniec kabla BNC podłączyć do złącza **BNC** (wzorzec) [1]. Drugi koniec podłączyć do rezystora obciążenia BNC [7].
2. **Sprawdzenie połączenia kablowego:** Dioda LED **BNC** [15] świeci się.

● Interpretacja wskazań diod LED

Normalna praca

- Podczas testowania kabla diody LED świecą sekwencyjnie. Oznacza to, że okablowanie działa prawidłowo i nie ma błędów:

Typ kabla	Diody LED *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2

Obwód otwarty (przerwany przewód)

- **Jeśli dioda LED odpowiadająca konkretnemu przewodowi nie świeci się:** Oznacza to, że przewód nie jest podłączony lub nastąpiła przerwa w przewodzie.
- **Przykład:** Jeśli dioda LED przewodu 3 nie świeci się, to oznacza, że przewód 3 nie jest podłączony lub ma przerwę.

* Do głównego testera okablowania i pilota do testowania okablowania

Wiele otwartych obwodów

- **Jeśli kilka diod LED nie świeci się:** Oznacza to kilka otwartych obwodów lub przerwanych przewodów.
- **Przykład:** Jeśli przewody 3 i 4 nie działają, to nie świecą się diody LED 3 i 4 zarówno w głównym testerze okablowania [16], jak i w pilocie do testowania okablowania [17].

Nieprawidłowe okablowanie (nieprawidłowe połączenia)

- **Jeżeli diody LED w pilocie do testowania okablowania [17] świecą w innej kolejności niż w głównym testerze okablowania [16]:** Oznacza to błędne okablowanie lub nieprawidłowe połączenia.
- **Przykład:** Jeśli prawidłowa kolejność to 1-2-3-4-5-6-7-8-G, ale pilot do testowania okablowania [17] pokazuje 1-4-3-2-5-6-7-8-G, to znaczy, że przewody 2 i 4 są zamienione miejscami.

Zwarcia

- **W przypadku zwarcia między dwoma lub większą liczbą przewodów:** W pilocie do testowania okablowania [17] nie świecą się diody LED zwartych przewodów. Diody LED w głównym testerze okablowania [16] pozostają niezmienione.

- **Przykład:** Jeśli przewody 2 i 4 są zwarte, to nie świecą się diody LED 2 i 4 w pilocie do testowania okablowania 17.

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Należy uważać, aby do produktu nie dostała się żadna ciecz. W przeciwnym razie kabel zasilania może ulec uszkodzeniu.
- Nie używać ściernych środków czyszczących, alkoholu ani innych roztworów chemicznych, ponieważ mogą uszkodzić obudowę lub nawet zakłócać działanie.
- Produkt nie wymaga żadnych prac konserwacyjnych.
- Do czyszczenia używać suchej, niestrzępiącej się szmatki.

● **Przechowywanie**

- Zawsze przechowywać produkt w miejscu wolnym od kurzu.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas: Wyjąć baterię z produktu.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



FR
Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



+



+



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać

oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 516653_2510) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 516653_2510, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510



Seznam použitých piktogramů/ symbolů	Strana 109
Úvod	Strana 111
Použití v souladu s určením	Strana 111
Rozsah dodávky	Strana 111
Seznam dílů	Strana 112
Technické údaje	Strana 112
Bezpečnostní pokyny	Strana 113
Bezpečnostní pokyny pro baterie/ akumulátory	Strana 114
Před prvním použitím	Strana 116
Vložení/výměna baterií	Strana 116
Obsluha	Strana 116
Zapnout/vypnout	Strana 116
Testovat	Strana 117
Interpretovat LED indikátory	Strana 118
Čištění a péče	Strana 120
Skladování	Strana 120
Zlikvidování	Strana 120
Záruka	Strana 122
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 123
Servis	Strana 125

Seznam použitých piktogramů/symbolů



Tento symbol znamená, že při používání výrobku je nutno dodržovat návod k obsluze.



NEBEZPEČÍ! – Označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek smrt nebo těžké zranění (např. nebezpečí udušení)



VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)



OPATRŇE! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)



VÝSTRAHA! – Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)



Nebezpečí – riziko exploze!



Tato povinná značka upozorňuje, že je nutné nosit vhodné ochranné rukavice! Dodržujte pokyny uvedené v tomto upozornění, abyste předešli poranění rukou o předměty nebo kontaktu s horkými nebo chemickými materiály.



Tento symbol označuje orientaci baterií tak, aby byly vloženy se správnou polaritou.



Stejnoseměrné napětí (DC)



Bezpečnostní pokyny



Pokyny pro činnost



Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

TESTER SÍŤOVÝCH KABELŮ

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití v souladu s určením**

- Výrobek se používá k kontrole a diagnostice poruch v:
 - Síťový kabel (RJ45)
 - Telefonní kabel (RJ11)
 - BNC kabel
- Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.
- Tento výrobek je určen pouze pro soukromé použití v domácnosti a není vhodný pro komerční účely.

● **Rozsah dodávky**

- | | | | |
|---|------------------------|---|----------------------|
| 1 | Tester síťových kabelů | 1 | Baterie (9 V, 6LR61) |
| 1 | Zakončovací odpor BNC | 1 | Návod na obsluhu |

● Seznam dílů

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Rozhraní BNC (hlavní) | 10 | LED RJ11 (dálkové ovládání) |
| 2 | Rozhraní RJ11 (hlavní) | 11 | LED RJ11 (hlavní) |
| 3 | Rozhraní RJ45 (hlavní) | 12 | LED napájení |
| 4 | Rozhraní RJ45 (dálkové ovládání) | 13 | Spínač ON/OFF/S (síťový vypínač) |
| 5 | Příhrádka na baterie | 14 | LED RJ45 (hlavní) |
| 6 | Kryt příhrádky na baterie | 15 | LED BNC |
| 7 | Zakončovací odpor BNC | 16 | Hlavní kabelový tester |
| 8 | Rozhraní RJ11 (dálkové ovládání) | 17 | Dálkové ovládání kabelového testeru |
| 9 | LED RJ45 (dálkové ovládání) | | |

● Technické údaje

Napětí:	9 V
Baterie:	1 × 9 V baterie (6LR61)



Bezpečnostní pokyny

**SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI
BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU!
KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM,
PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!**

U škod způsobených nedodržením tohoto návodu na obsluhu zaniká záruční nárok! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! Za škody na majetku nebo zranění osob způsobené nesprávnou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající nebezpečí.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly starší než 8 let a byly pod dozorem.
- Zkontrolujte výrobek před použitím na poškození.
- Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek.
- Nevystavujte výrobek vlhkosti.

- Nenabíjejte výrobek pro testování síťového nebo telefonního kabelu.
- Netestujte měděné hlavičkové svorky RJ45, které nejsou zcela stisknuté. To by mohlo připojku poškodit.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory

- **NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie/akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy znovu nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory a/nebo je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.
- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/ přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vytekly, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě

opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!

-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou popáleniny. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.
- V případě úniku baterie/akumulátoru ji/ho ihned vyjměte z výrobku, aby nedošlo k poškození.
- Používejte pouze stejný typ baterií/akumulátorů. Nemíchejte staré a nové baterie/akumulátory.
- Pokud nebude výrobek delší dobu používán, baterie/akumulátory odstraňte.

Riziko poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarity (+) a (–) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Před vložením vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie!
- Vybité baterie/akumulátory vyjměte okamžitě z výrobku.

● Před prvním použitím

● Vložení/výměna baterií

1. Otevřete kryt přihrádky na baterie [6].
2. Vložte nové baterie do přihrádky na baterie [5] podle správné polaroty.
3. Zavřete kryt přihrádky na baterie [6].

● Obsluha

● Zapnout/vypnout

- ☐ **Zapnutí:** Dejte vypínač **ON/OFF/S** [13] do požadované polohy:

Poloha	Funkce	LED napájení [12]
ON	Zapněte při běžné testovací rychlosti	Bliká rychle
OFF	Vypnout	Vyp
S	Zapněte při nízké testovací rychlosti	Bliká pomalu

● Testovat

UPOZORNĚNÍ

- Hlavní kabelový tester [16] a dálkové ovládání kabelového testeru [17] lze od sebe oddělit.

Testování síťového kabelu (RJ45)

1. Připojte jeden konec kabelu RJ45 k rozhraní **RJ45** (hlavní) [3].
Druhý konec připojte k rozhraní **RJ45** (dálkové ovládání) [4].
2. **Zkontrolujte připojení kabelu:** Střídavě se rozsvěcují LED **RJ45** (hlavní) [14] a LED **RJ45** (dálkové ovládání) [9].

Testování telefonního kabelu (RJ11)

1. Připojte jeden konec kabelu RJ11 k rozhraní **RJ11** (hlavní) [2].
Druhý konec připojte k rozhraní **RJ11** (dálkové ovládání) [8].
2. **Zkontrolujte připojení kabelu:** Střídavě se rozsvítí LED **RJ11** (hlavní) [11] a LED **RJ11** (dálkové ovládání) [10].

Testování kabelu BNC

1. Připojte jeden konec kabelu BNC k rozhraní **BNC** (hlavní) [1].
Druhý konec připojte k zakončovacímu odporu BNC [7].
2. **Zkontrolujte připojení kabelu:** LED **BNC** [15] svítí.

● Interpretovat LED indikátory

Normální provoz

- Při testování kabelu se postupně rozsvěčují LED indikátory. To znamená, že zapojení kabelů je správné a že nedošlo k žádné závadě:

Typ kabelu	LED indikátory *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2

Rozpojený obvod (přerušený kabel)

- **Pokud se LED indikátor odpovídající určitému vodiči nerozsvítí:** To znamená, že vodič není připojen nebo je přerušen.
- **Příklad:** Pokud se nerozsvítí LED indikátor odpovídající vodiči 3, znamená to, že vodič 3 je otevřený nebo přerušený.

* Pro hlavní kabelový tester a dálkové ovládání kabelového testeru

Více otevřených obvodů

- **Pokud se nerozsvítí několik LED indikátorů:** To znamená více otevřených obvodů nebo přerušené vodiče.
- **Příklad:** Pokud vodiče 3 a 4 nefungují, LED indikátory pro vodiče 3 a 4 na hlavním kabelovém testeru [16] i na dálkovém ovládání kabelového testeru [17] nesvítí.

Nesprávné zapojení (nesprávné připojení)

- **Pokud se LED indikátory na dálkovém ovládání kabelového testeru [17] rozsvěcují v jiném pořadí než na hlavním kabelovém testeru [16]:** To znamená nesprávné zapojení nebo nesprávné připojení.
- **Příklad:** Pokud je správné pořadí 1-2-3-4-5-6-7-8-G, ale na dálkovém ovládání kabelového testeru [17] se zobrazuje 1-4-3-2-5-6-7-8-G, vodiče 2 a 4 jsou obrácené.

Zkratky

- **Pokud je mezi dvěma nebo více vodiči zkrat:** LED indikátory těchto vodičů se na dálkovém ovládání kabelového testeru [17] nerozsvítí. LED indikátory na hlavním kabelovém testeru [16] zůstávají beze změny.
- **Příklad:** Pokud jsou vodiče 2 a 4 zkratovány, LED indikátory pro vodiče 2 a 4 na dálkovém ovládání kabelového testeru [17] nesvítí.

● Čištění a péče

- Dávejte pozor na to, aby dovnitř výrobku nepronikly žádné kapaliny. Jinak může být výrobek poškozen.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, čisticí alkohol ani jiné chemické roztoky, protože ty mohou poškodit kryt, nebo i negativně ovlivnit funkci.
- Výrobek je bezúdržbový.
- Pro čištění používejte jen suchou utěrku nepouštějící vlákna.

● Skladování

- Skladujte výrobek v bezprašném prostředí.
- Pokud se výrobek nemá používat po delší dobu: Vyjměte baterie z výrobku.
- Skladujte výrobek na suchém místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 516653_2510).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 516653_2510 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář je zapnutý *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510



Zoznam použitých piktogramov/ symbolov	Strana 127
Úvod	Strana 129
Používanie v súlade s určením	Strana 129
Rozsah dodávky	Strana 130
Zoznam častí	Strana 130
Technické údaje	Strana 130
Bezpečnostné upozornenia	Strana 131
Bezpečnostné upozornenia pre batérie/ nabíjateľné batérie.	Strana 132
Pred prvým použitím	Strana 134
Vloženie/výmena batérií	Strana 134
Obsluha	Strana 134
Zapnutie/vypnutie	Strana 134
Testovanie	Strana 135
Interpretácia LED kontroliek	Strana 136
Čistenie a starostlivosť	Strana 138
Skladovanie	Strana 138
Likvidácia	Strana 138
Záruka	Strana 140
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 142
Servis	Strana 143

Zoznam použitých piktogramov/symbolov



Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na používanie.



NEBEZPEČENSTVO! – Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía)



VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)



POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)



OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. nebezpečenstvo skratu)



Nebezpečenstvo – riziko výbuchu!



Táto príkazová značka upozorňuje na to, že musíte nosiť vhodné ochranné rukavice! Postupujte podľa pokynov uvedených v tomto výstražnom upoznení, aby ste predišli zraneniam rúk rôznymi predmetmi alebo kontaktom s horúcimi alebo chemickými materiálmi.



Tento symbol znázorňuje orientáciu batérií, aby ste ich vložili správne podľa polarít.



Jednosmerné napätie (DC)



Bezpečnostné upozornenia



Manipulačné pokyny



Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

TESTER SIEŤOVÝCH KÁBLOV

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Produkt slúži na kontrolu a diagnózu porúch v:
 - Sieťovom kábli (RJ45)
 - Telefónnom kábli (RJ11)
 - BNC kábel
- Produkt používajte len v suchých interiéroch.
- Tento produkt je určený len na súkromné použitie v domácnosti, nie na komerčné účely.

● Rozsah dodávky

- | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|
| 1 | Tester sieťových káblov | 1 | Batéria (9 V, 6LR61) |
| 1 | Ukončovací odpor BNC | 1 | Návod na obsluhu |

● Zoznam častí

- | | | | |
|---|----------------------------------|----|--|
| 1 | Rozhranie BNC (hlavné) | 10 | LED RJ11 (dialkové) |
| 2 | Rozhranie RJ11 (hlavné) | 11 | LED RJ11 (hlavné) |
| 3 | Rozhranie RJ45 (hlavné) | 12 | LED kontrolka napájania |
| 4 | Rozhranie RJ45 (dialkové) | 13 | Spínač ON/OFF/S (sieťový vypínač) |
| 5 | Priehradka na batérie | 14 | LED RJ45 (hlavné) |
| 6 | Kryt priehradky na batérie | 15 | LED BNC |
| 7 | Ukončovací odpor BNC | 16 | Hlavný tester kábla |
| 8 | Rozhranie RJ11 (dialkové) | 17 | Dialkový tester kábla |
| 9 | LED RJ45 (dialkové) | | |

● Technické údaje

Napätie:	9 V
Batéria:	1 × 9 V batéria (6LR61)



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNMI A POKYNMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade škôd, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu, zaniká záruka! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade vecných škôd alebo zranení osôb spôsobených nesprávnym zaobchádzaním, alebo nedodržaním bezpečnostných upozornení, nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, jedine, ak by boli staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Pred použitím skontrolujte nepoškodený stav produktu.

- Nikdy nepoužívajte poškodený produkt.
- Produkt nevystavujte vlhkosti.
- Produkt nenabíjajte na testovanie sieťového alebo telefónneho kábla.
- Netestujte svorky s medenou hlavou RJ45, ktoré nie sú úplne zatlačené. Mohlo by to poškodiť prípojku.



Bezpečnostné upozornenia pre batérie/nabíjateľné batérie

- **OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie/akumulátory skladujte mimo dosahu detí. Pri náhodnom prehltnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
-  **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/akumulátory neskratujte a/ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.
- Batérie/akumulátory nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Na batérie/akumulátory nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov

- Vyhnete sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/nabíjateľné batérie, napr. radiátorom/priamemu slnečnému žiareniu.
- Keď batérie/akumulátory vytečú, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemickými látkami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.
- V prípade, že batérie/nabíjateľné batérie vytiekli, ihneď ich odstráňte z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.
- Používajte len rovnaký typ batérií/akumulátorov. Nemiešajte použité a nové batérie/akumulátory.
- Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie/nabíjateľné batérie.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérií/akumulátorov!
- Vložte batérie/akumulátory podľa označenia polarita (+) a (–) na batérii/akumulátore a na produkt.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátore a v priehradke na batérie!

- Použité batérie/akumulátory okamžite vyberte z produktu.

● Pred prvým použitím

● Vloženie/výmena batérií

1. Otvorte kryt priehradky na batérie [6].
2. Do priehradky na batérie [5] vložte novú batériu správne podľa polaritu.
3. Zatvorte kryt priehradky na batérie [6].

● Obsluha

● Zapnutie/vypnutie

- **Zapnutie:** Spínač **ON/OFF/S** [13] dajte do požadovanej polohy:

Poloha	Funkcia	LED kontrolka napájania [12]
ON	Zapnúť na normálnu testovaciu rýchlosť	Rýchlo bliká
OFF	Vypnutie	Vypnutý
S	Zapnúť na nízku testovaciu rýchlosť	Pomaly bliká

● Testovanie

UPOZORNENIE

- Hlavný tester kábla **16** a diaľkový tester kábla **17** sa od seba dajú odpojiť.

Testovanie sieťového kábla (RJ45)

1. Koniec kábla RJ45 zapojte do rozhrania **RJ45** (hlavné) **3**.
Druhý koniec zapojte do rozhrania **RJ45** (diaľkové) **4**.
2. **Kontrola káblového spojenia:** LED **RJ45** (hlavné) **14** a LED **RJ45** (diaľkové) **9** striedavo svietia.

Testovanie telefónneho kábla (RJ11)

1. Koniec kábla RJ11 zapojte do rozhrania **RJ11** (hlavné) **2**.
Druhý koniec zapojte do rozhrania **RJ11** (diaľkové) **8**.
2. **Kontrola káblového spojenia:** LED **RJ11** (hlavné) **11** a LED **RJ11** (diaľkové) **10** sa striedavo rozsvetujú.

Testovanie kábla BNC

1. Koniec BNC kábla zapojte do rozhrania **BNC** (hlavné) **1**.
Druhý koniec zapojte do ukončovacieho odporu BNC **7**.
2. **Kontrola káblového spojenia:** LED **BNC** **15** svieti.

● Interpretácia LED kontroliek

Normálna prevádzka

- Pri testovaní kábla sa postupne rozsvetujú LED kontrolky. Znamená to, že zapojenie kábla je správne a nie sú žiadne poruchy:

Typ kábla	LED kontrolky *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2

Otvorený obvod (prerušené vedenie)

- **Ak sa LED kontrolka, ktorá prislúcha konkrétnemu drôtu, nerozsvieti:** Znamená to, že drôt nie je pripojený alebo že drôt je prerušený.
- **Príklad:** Ak nesvieti LED kontrolka pre vedenie 3, znamená to, že vedenie 3 je otvorené alebo prerušené.

* Pre hlavný tester kábla a diaľkový tester kábla

Viaceré otvorené obvody

- **Ak sa nerozsvietia viaceré LED kontrolky:** Znamená to viaceré otvorené obvody alebo prerušené drôty.
- **Príklad:** Ak nefungujú vedenia 3 a 4, LED kontrolky pre 3 a 4 nesvietia ani na hlavnom testeri kábla 16, ani na diaľkovom testeri kábla 17.

Nesprávne zapojenie (nesprávne prípojky)

- **Ak sa LED kontrolky na diaľkovom testeri kábla 17 rozsvietia v inom poradí než na hlavnom testeri kábla 16:** Znamená to nesprávne zapojenie alebo nesprávne prípojky.
- **Príklad:** Ak je správne poradie 1-2-3-4-5-6-7-8-G, ale diaľkový tester kábla 17 zobrazuje 1-4-3-2-5-6-7-8-G, vedenia 2 a 4 sú vymenené.

Skratky

- **Ak je skrat medzi dvomi alebo viacerými drôťmi:** LED kontrolky pre tieto drôty nesvietia na diaľkovom testeri kábla 17. LED kontrolky na hlavnom testeri kábla 16 zostanú nezmenené.
- **Príklad:** Ak sú vedenia 2 a 4 skratované, LED kontrolky pre 2 a 4 na diaľkovom testeri kábla 17 nesvietia.

● Čistenie a starostlivosť

- Dbajte na to, aby sa do produktu nedostali žiadne kvapaliny. V opačnom prípade sa môže poškodiť.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky, alkohol ani iné chemické rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť teleso a dokonca negatívne ovplyvniť funkčnosť.
- Produkt nevyžaduje údržbu.
- Na čistenie používajte suchú handru bez chlpcov.

● Skladovanie

- Produkt skladujte v bezprašnom prostredí.
- Ak sa produkt dlhšiu dobu nepoužíva: Batériu vyberte z produktu.
- Produkt skladujte na suchom mieste.

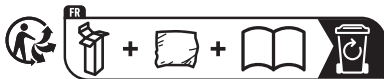
● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 516653_2510) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 516653_2510 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



● **Servis**

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800003409

Kontaktný formulár je zapnutý *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510



Lista de símbolos y pictogramas utilizados	Página 145
Introducción	Página 147
Uso previsto	Página 147
Volumen de suministro	Página 148
Lista de las partes	Página 148
Datos técnicos	Página 148
Indicaciones de seguridad	Página 149
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías	Página 150
Antes del primer uso	Página 152
Insertar/cambiar la pila	Página 152
Funcionamiento	Página 152
Encendido/apagado	Página 152
Comprobar	Página 153
Interpretar los indicadores LED	Página 154
Limpieza y cuidado	Página 156
Conservación	Página 156
Eliminación	Página 157
Garantía	Página 159
Tramitación de la garantía	Página 160
Asistencia	Página 161

Lista de símbolos y pictogramas utilizados



Este símbolo significa que se debe tener en cuenta el manual de instrucciones al utilizar el producto.



¡PELIGRO! – Identifica un peligro de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., peligro de asfixia)



¡ADVERTENCIA! – Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)



¡CUIDADO! – Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)



¡ATENCIÓN! – Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)



¡Peligro – riesgo de explosión!



¡Este signo de obligación advierte que se deben utilizar guantes de protección adecuados! Siga las instrucciones de esta indicación de advertencia para evitar lesiones en las manos por objetos o contacto con materiales químicos o calientes.



Este símbolo indica la posición de las pilas para garantizar que se inserten con la polaridad adecuada.



Tensión continua (DC)



Indicaciones de seguridad



Instrucciones de manipulación



El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

COMPROBADOR DE CABLES DE RED

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

- El producto se utiliza para la inspección y diagnóstico de fallos en:
 - Cable de red (RJ45)
 - Cable de teléfono (RJ11)
 - Cable BNC
- Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
- Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico. No es apto para fines comerciales.

● Volumen de suministro

- | | | | |
|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Comprobador de cables de red | 1 | Pila (9 V, 6LR61) |
| 1 | Resistencia terminal BNC | 1 | Manual de instrucciones |

● Lista de las partes

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Interfaz BNC (maestro) | 10 | LED RJ11 (mando a distancia) |
| 2 | Interfaz RJ11 (maestro) | 11 | LED RJ11 (maestro) |
| 3 | Interfaz RJ45 (maestro) | 12 | LED de encendido |
| 4 | Interfaz RJ45 (mando a distancia) | 13 | Interruptor ON/OFF/S (interruptor de red) |
| 5 | Compartimento de pilas | 14 | LED RJ45 (maestro) |
| 6 | Tapa del compartimento de pilas | 15 | LED BNC |
| 7 | Resistencia terminal BNC | 16 | Comprobador de cables maestro |
| 8 | Interfaz RJ11 (mando a distancia) | 17 | Mando a distancia del comprobador de cables |
| 9 | LED RJ45 (mando a distancia) | | |

● Datos técnicos

Tensión:	9 V
Pila:	1 × pila 9 V (6LR61)



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡El derecho de garantía queda anulado en el caso de daños provocados por la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personales por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento que le corresponda realizar al usuario no deben ser llevadas a cabo por niños,

a menos que estos sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.

- Compruebe que el producto no presenta daños antes del uso.
- Nunca utilice un producto dañado.
- No exponga el producto a la humedad.
- No cargue el producto para comprobar el cable de red o de teléfono.
- No realice pruebas en terminales de cobre RJ45 que no estén completamente presionadas. Esto podría dañar la conexión.



Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.
- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite que los productos químicos entren en contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!
-  **¡USE GUANTES DE PROTECCIÓN!** Las pilas/baterías dañadas o con fugas pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.
- En caso de fuga de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice solo el mismo tipo de pilas/baterías recargables. No mezcle pilas/baterías nuevas y usadas.
- Extraiga las pilas/baterías si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el tipo de pila/batería especificado!
- Inserte las pilas/baterías según la marca de polaridad (+) y (-) de la pila/batería y del producto.

- ¡Antes de insertarlas, limpie los contactos de las pilas/baterías y del compartimento!
- Extraiga inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Antes del primer uso

● Insertar/cambiar la pila

1. Abra la tapa del compartimento de pilas [6].
2. Inserte las pilas en el compartimento de pilas [5] conforme a la polaridad correcta.
3. Cierre la tapa del compartimento de pilas [6].

● Funcionamiento

● Encendido/apagado

- **Encendido:** Gire el interruptor **ON/OFF/S** [13] a la posición deseada:

Posición	Función	LED de encendido [12]
ON	Encendido con velocidad de comprobación normal	Parpadea rápido
OFF	Apagado	Apagado
S	Encendido con velocidad de comprobación baja	Parpadea lentamente

● Comprobar

NOTA

- El comprobador de cables maestro **16** y el mando a distancia del comprobador de cables **17** se pueden separar el uno del otro.

Comprobar el cable de red (RJ45)

1. Conecte el extremo del cable RJ45 a la interfaz **RJ45** (maestro) **3**. Conecte el otro extremo a la interfaz **RJ45** (mando a distancia) **4**.
2. **Comprobar la conexión de cables:** El LED **RJ45** (maestro) **14** y el LED **RJ45** (mando a distancia) **9** se iluminan de forma alternada.

Comprobar el cable de teléfono (RJ11)

1. Conecte el extremo del cable RJ11 a la interfaz **RJ11** (maestro) **2**. Conecte el otro extremo a la interfaz **RJ11** (mando a distancia) **8**.
2. **Comprobar la conexión de cables:** El LED **RJ11** (maestro) **11** y el LED **RJ11** (mando a distancia) **10** se iluminan de forma alternada.

Comprobar el cable BNC

1. Conecte un extremo del cable BNC a la interfaz **BNC** (maestro) **1**. Conecte el otro extremo a la resistencia terminal BNC **7**.
2. **Comprobar la conexión de cables:** El LED **BNC** **15** se ilumina.

● Interpretar los indicadores LED

Funcionamiento normal

- Al comprobar un cable, los indicadores LED se iluminan en secuencia. Esto indica que la configuración del cableado es correcta y no presenta fallos:

Tipo de cable	Indicadores LED *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2

* Para comprobador de cables maestro y mando a distancia del comprobador de cables

Circuito abierto (línea interrumpida)

- **Si un indicador LED que corresponde a un cable específico no se ilumina:** Esto indica que el cable no está conectado o hay una interrupción en el mismo.
- **Ejemplo:** Si el indicador LED de la línea 3 no se ilumina, significa que la línea 3 está abierta o interrumpida.

Varios circuitos abiertos

- **Si varios indicadores LED no se iluminan:** Esto significa que hay varios circuitos abiertos o cables interrumpidos.
- **Ejemplo:** Si las líneas 3 y 4 no funcionan, los indicadores LED para 3 y 4 no se iluminarán ni en el comprobador de cables maestro 16 ni en el mando a distancia del comprobador de cables 17.

Cableado incorrecto (conexiones equivocadas)

- **Si los indicadores LED en el mando a distancia del comprobador de cables 17 se iluminan en un orden diferente al del comprobador de cables maestro 16:** Esto indica un cableado incorrecto o conexiones equivocadas.
- **Ejemplo:** Si el orden correcto es 1-2-3-4-5-6-7-8-G, pero el mando a distancia del comprobador de cables 17 muestra 1-4-3-2-5-6-7-8-G, las líneas 2 y 4 están intercambiadas.

Cortocircuitos

- **Si hay un cortocircuito entre dos o más cables:** Los indicadores LED para estos cables no se iluminarán en el mando a distancia del comprobador de cables [17]. Los indicadores LED en el comprobador de cables maestro [16] permanecerán sin cambios.
- **Ejemplo:** Si hay un cortocircuito en las líneas 2 y 4, los indicadores LED para 2 y 4 no se iluminarán en el mando a distancia del comprobador de cables [17].

● Limpieza y cuidado

- Asegúrese de que no penetren líquidos en el interior del producto. De lo contrario, el producto puede resultar dañado.
- No utilice ningún detergente abrasivo, alcohol de limpieza ni ninguna otra solución química, ya que podrían dañar la carcasa e incluso afectar al funcionamiento.
- El producto no requiere ningún tipo de mantenimiento.
- Para la limpieza, utilice un paño seco y libre de pelusas.

● Conservación

- Guarde el producto en un entorno libre de polvo.
- Si el producto no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo: Extraiga la pila del producto.
- Guarde el producto en un lugar seco.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 516653_2510) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 516653_2510 accede al manual de instrucciones de su artículo.



● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510



Lista dos pictogramas e símbolos utilizados	Página 163
Introdução	Página 165
Utilização adequada	Página 165
Conteúdo da embalagem	Página 166
Lista das peças	Página 166
Dados técnicos	Página 167
Indicações de segurança	Página 167
Indicações de segurança para pilhas/baterias	Página 168
Antes da primeira utilização	Página 170
Inserir/substituir a pilha	Página 170
Utilização	Página 171
Ligar/desligar	Página 171
Testar	Página 171
Interpretar os indicadores LED	Página 173
Limpeza e manutenção	Página 175
Armazenamento	Página 175
Eliminação	Página 175
Garantia	Página 178
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 179
Assistência Técnica	Página 180

Lista dos pictogramas e símbolos utilizados



Este símbolo significa que quando utilizar o produto deve respeitar o manual de instruções.



PERIGO! – Indica um perigo de alto risco, se não for evitada, resultará na morte ou em ferimentos graves (p. ex. perigo de asfixia)



AVISO! – Indica um perigo de médio risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves (p. ex. risco de choque elétrico)



CUIDADO! – Indica um perigo de baixo risco que, se não for evitado, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados (p. ex. perigo de escaldadura)



ATENÇÃO! – Avisa de possíveis danos materiais (p. ex. perigo de curto-circuito)



Perigo – risco de uma explosão!



Este sinal de proibição indica que deve utilizar luvas de proteção adequadas! Siga as instruções desta advertência para evitar ferimentos nas mãos causados por objetos ou contacto com materiais quentes ou químicos.



Este símbolo indica a orientação das pilhas para inserir com a polaridade correta.



Corrente contínua (CC)



Indicações de segurança



Indicações de manuseamento



O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE.

DISPOSITIVO DE TESTE DE CABO DE REDE

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização adequada

- O produto é utilizado para inspecionar e diagnosticar falhas em:
 - Cabo de rede (RJ45)
 - Cabo de telefone (RJ11)
 - Cabo BNC
- Utilize o produto apenas em espaços interiores e secos.
- Este produto destina-se exclusivamente para o uso doméstico, não sendo adequado para o uso comercial.

● Conteúdo da embalagem

- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|----------------------|
| 1 | Dispositivo de teste de cabo de rede | 1 | Pilha (9 V, 6LR61) |
| 1 | Resistência de terminação BNC | 1 | Manual de instruções |

● Lista das peças

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Interface BNC (master) | 9 | LED RJ45 (comando remoto) |
| 2 | Interface RJ11 (master) | 10 | LED RJ11 (comando remoto) |
| 3 | Interface RJ45 (master) | 11 | LED RJ11 (master) |
| 4 | Interface RJ45 (comando remoto) | 12 | LED de alimentação |
| 5 | Compartimento da pilha | 13 | Interruptor ON/OFF/S (interruptor de rede) |
| 6 | Tampa do compartimento da pilha | 14 | LED RJ45 (master) |
| 7 | Resistência de terminação BNC | 15 | LED BNC |
| 8 | Interface RJ11 (comando remoto) | 16 | Testador de cabos master |
| | | 17 | Testador de cabos comando remoto |

● Dados técnicos

Tensão:	9 V
Pilha:	1 × 9 V pilha (6LR61)



Indicações de segurança

ANTES DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO LER TODAS AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA! SE ESTE PRODUTO FOR DADO A TERCEIROS, TODOS OS DOCUMENTOS DEVEM SER DADOS TAMBÉM!

Em caso de danos que resultam do incumprimento do presente manual de instruções, a garantia fica anulada! Não assumimos qualquer responsabilidade por danos subsequentes! Não assumimos qualquer responsabilidade em caso de danos pessoais ou materiais causados por uma utilização indevida ou incumprimento das indicações de segurança!

- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para utilizarem

o produto de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.

- As crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não devem ser realizadas por crianças, a não ser que tenham uma idade superior a 8 anos e desde que sejam supervisionadas.
- Antes da utilização verifique se o produto apresenta danos.
- Nunca utilize um produto danificado.
- Não exponha o produto à humidade.
- Não carregue o produto para testar a rede elétrica ou o cabo de telefone.
- Não teste os terminais de cabeça de cobre RJ45 que não estejam totalmente encaixados. Isso poderá danificar a ligação.



Indicações de segurança para pilhas/baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas/baterias fora do alcance de crianças. Em caso de ingestão consulte imediatamente um médico.

-  **RISCO DE EXPLOÇÃO!** Não tente carregar pilhas não recarregáveis. Não coloque as pilhas/baterias em curto-circuito e/ou não tente abri-las. As consequências podem ser sobreaquecimento, risco de incêndio ou explosão.
- Nunca deite as pilhas/baterias no lume nem na água.
- Não exponha as pilhas/baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas/baterias, p. ex., elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Em caso de derrame das pilhas/baterias evite o contacto do ácido da pilha/bateria com a pele, olhos e mucosas! Lave minuciosamente a área afetada com água limpa e procure imediatamente assistência médica!
-  **USE LUVAS DE PROTEÇÃO!** Pilhas/baterias derramadas ou danificadas podem causar queimaduras na pele. Use sempre luvas de proteção adequadas na eventualidade de tal situação.
- Em caso de derrame das pilhas/baterias, remova-as imediatamente do produto para evitar danos.

- Use apenas o mesmo tipo de pilhas/baterias. Não misture pilhas/baterias usadas com novas.
- Remova as pilhas/baterias se o produto não for utilizado durante um período prolongado.

Risco de danos no produto

- Utilize apenas o tipo de pilha/bateria indicado!
- Insira as pilhas/baterias de acordo com as marcas de polaridade, (+) e (-), indicadas na pilha/bateria e no produto.
- Limpe os contactos da pilha/bateria e o compartimento das pilhas antes de colocá-la!
- Retire de imediato as pilhas/baterias gastas do produto.

● **Antes da primeira utilização**

● **Inserir/substituir a pilha**

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas [6].
2. Insira uma pilha com a respetiva polaridade correta no compartimento das pilhas [5].
3. Feche a tampa do compartimento das pilhas [6].

● Utilização

● Ligar/desligar

- **Ligar:** Coloque o interruptor **ON/OFF/S** 13 na posição desejada:

Posição	Função	LED de alimentação 12
ON	Ligue à velocidade normal de ensaio	Pisca rápido
OFF	Desligar	Desligado
S	Ligue à velocidade mais baixa de ensaio	Pisca lentamente

● Testar

NOTA

- ▶ O testador de cabos master 16 e o testador de cabos comando remoto 17 podem ser removidos um do outro.

Teste de cabo de rede (RJ45)

1. Ligue uma extremidade do cabo RJ45 à interface **RJ45** (master) [3]. Ligue a outra extremidade à interface **RJ45** (comando remoto) [4].
2. **Verificar a ligação do cabo:** O LED **RJ45** (master) [14] e o LED **RJ45** (comando remoto) [9] acendem-se alternadamente.

Testar o cabo de telefone (RJ11)

1. Ligue uma extremidade do cabo RJ11 à interface **RJ11** (master) [2]. Ligue a outra extremidade à interface **RJ11** (comando remoto) [8].
2. **Verificar a ligação do cabo:** O LED **RJ11** (master) [11] e o LED **RJ11** (comando remoto) [10] acendem-se alternadamente.

Testar o cabo BNC

1. Ligue uma extremidade do cabo BNC à interface **BNC** (master) [1]. Ligue a outra extremidade à resistência de terminação BNC [7].
2. **Verificar a ligação do cabo:** O LED **BNC** [15] acende.

● Interpretar os indicadores LED

Funcionamento normal

- Ao testar um cabo, os indicadores LED acendem-se em sequência. Isto indica que a cablagem dos cabos está correta e que não existem falhas:

Tipo de cabo	Indicador LED *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2

Circuito aberto (cabo interrompido)

- **Se um indicador LED correspondente a um fio específico não se acender:** Isto indica que o fio não está ligado ou que existe uma interrupção no fio.
- **Exemplo:** Se o indicador LED do cabo 3 não se acender, isso significa que o cabo 3 está aberto ou interrompido.

* Para o testador de cabos Master e testador de cabos comando remoto

Mais circuitos abertos

- **Se vários indicadores LED não se acenderem:** Isto indica vários circuitos abertos ou fios interrompidos.
- **Exemplo:** Se os cabos 3 e 4 não estiverem a funcionar, os indicadores LED para 3 e 4 tanto no testador de cabos master **16** como no testador de cabos comando remoto **17** não se acendem.

Cablagem incorreta (ligações incorretas)

- **Se os indicadores LED no testador de cabos comando remoto **17** se acenderem numa sequência diferente do testador de cabos master **16**:** Isto indica uma cablagem incorreta ou ligações incorretas.
- **Exemplo:** Se a sequência correta for 1-2-3-4-5-6-7-8-G, mas o testador de cabos comando remoto **17** apresentar 1-4-3-2-5-6-7-8-G, os cabos 2 e 4 estão invertidos.

Curto-circuito

- **Se houver um curto-circuito entre dois ou mais fios:** Os indicadores LED para estes fios não se acendem no testador de cabos comando remoto **17**. Os indicadores LED no testador de cabos master **16** permanecem inalterados.

- **Exemplo:** Se os cabos 2 e 4 não estiverem em curto-circuito, os indicadores LED para 2 e 4 no testador de cabos comando remoto  não se acendem.

● Limpeza e manutenção

- Evite a entrada de líquidos no produto. Caso contrário, pode danificar o produto.
- Não utilize detergentes abrasivos, álcool para a limpeza ou outras soluções químicas porque podem danificar a cobertura e afetar as funções.
- O produto é livre de manutenção.
- Para limpar, use um pano seco e sem fiapos.

● Armazenamento

- Armazene o produto num local livre de poeiras.
- Se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo: Retire a pilha do produto.
- Armazene o produto num lugar seco.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos/20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.

Produto:



FR
Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



+



+



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.

Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas/baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e/ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas/baterias!

As pilhas/baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas/baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas os pedidos o recibo de compra e o número de artigo (IAN 516653_2510) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 516653_2510, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.

● Assistência Técnica

PT

Serviço Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em parkside-diy.com

IAN 516653_2510



Liste over anvendte piktogrammer/ symboler	Side 182
Indledning	Side 184
Forskriftsmæssig anvendelse	Side 184
Leveringsomfang	Side 185
Liste over dele	Side 185
Tekniske data	Side 185
Sikkerhedsanvisninger	Side 186
Sikkerhedsanvisninger for batterier/ genopladelige batterier	Side 187
Inden den første ibrugtagning	Side 189
Indsætning/udskiftning af batterier	Side 189
Betjening	Side 189
Tilkobling/slukning	Side 189
Test	Side 190
Fortolkning a LED-indikatorer	Side 191
Rengøring og vedligeholdelse	Side 193
Opbevaring	Side 193
Bortskaffelse	Side 193
Garanti	Side 195
Afvikling af garantisager	Side 197
Service	Side 198

Liste over anvendte piktogrammer/symboler



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal følges ved anvendelse af produktet.



FARE! – Betegner en fare med høj risikograd, som medfører dødsfald eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx kvælningfare)



ADVARSEL! – Betegner en fare med middel risikograd, som kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx risiko for elektrisk stød)



FORSIGTIG! – Betegner en fare med lav risikograd, som kan medføre lette til moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx forbrændingsfare)



OBS! – Advarer om mulige tingskader (fx kortslutningsfare)



Fare – risiko for eksplosion!



Dette påbudssymbol betyder, at der skal anvendes egnede sikkerhedshandsker! Følg anvisningerne i denne advarselssætning for at undgå kvæstelser af hånden fra genstande eller ved kontakt med varme medier eller kemiske materialer.



Dette symbol viser batteriernes retning, så de isættes med den korrekte polaritet.



Jævnstrøm (DC)



Sikkerhedsanvisninger



Handlingsanvisninger



CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.

NETVÆRKS KABELTESTER

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Produktet er beregnet til inspektion og diagnose af fejl i:
 - Netværkskabel (RJ45)
 - Telefonkabel (RJ11)
 - BNC-kabel
- Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
- Dette produkt er kun beregnet til privat brug i en husstand, ikke til kommercielle formål.

● Leveringsomfang

- | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|
| 1 | Netværkskabeltester | 1 | Batteri (9 V, 6LR61) |
| 1 | BNC-afslutningsmodstand | 1 | Betjeningsvejledning |

● Liste over dele

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Grænseflade BNC (master) | 9 | LED RJ45 (fjernbetjening) |
| 2 | Grænseflade RJ11 (master) | 10 | LED RJ11 (fjernbetjening) |
| 3 | Grænseflade RJ45 (master) | 11 | LED RJ11 (master) |
| 4 | Grænseflade RJ45 (fjernbetjening) | 12 | Power-LED |
| 5 | Batterirum | 13 | ON/OFF/S -afbryder (netabryder) |
| 6 | Batterirummets låg | 14 | LED RJ45 (master) |
| 7 | BNC-afslutningsmodstand | 15 | LED BNC |
| 8 | Grænseflade RJ11 (fjernbetjening) | 16 | Kabeltester-master |
| | | 17 | Kabeltester-fjernbetjening |

● Tekniske data

Spænding:	9 V
Batteri:	1 × 9 V-batteri (6LR61)



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

I tilfælde af skader, der opstår på grund af manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantikravet! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! I tilfælde af materielle skader eller personskade, der er forårsaget af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne, fralægges ethvert ansvar!

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de farer, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre disse er over 8 år og holdes under opsyn.
- Kontroller produktet for skader før brug.

- Anvend aldrig et beskadiget produkt.
- Udsæt ikke produktet for fugtighed.
- Oplad ikke produktet for at teste et net- eller telefonkabel.
- Test ikke RJ45-kobberklemmer, som ikke er trykket fuldstændigt ned. Disse kan beskadige tilslutningen.



Sikkerhedsanvisninger for batterier/ genopladelige batterier

- **LIVSFARE!** Opbevar batterier/genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. Ved slugning skal der straks opsøges læge.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.
- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, der kan påvirke batterier/genopladelige batterier, fx radiatorer/direkte sollys.

- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal kontakt med kemikalierne med hud, øjne og slimhinder undgås! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!
-  **ANVEND BESKYTTESHANDSKER!** Udtjente eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend passende beskyttelseshandsker, hvis en sådan situation opstår.
- Hvis et batteri/genopladeligt batteri lækker, skal det omgående fjernes fra produktet for at forebygge skader.
- Anvend kun den samme type batterier/genopladelige batterier. Bland ikke brugte og nye batterier/genopladelige batterier.
- Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.

Fare for beskadigelse af produktet

- Anvend kun den specificerede type batterier/genopladelige batterier!
- Batterier/genopladelige batterier skal isættes, så (+) og (–) på batterier/genopladelige batterier svarer til mærkningen på produktet.

- Før batterier/genopladelige batterier indsættes, skal kontakter og batterirum rengøres!
- Fjern straks udtjente batterier/genopladelige batterier fra produktet.

● Inden den første ibrugtagning

● Indsætning/udskiftning af batterier

1. Åbn batterirummets låg 6.
2. Isæt et batteri i batterirummet 5 med den korrekte polaritet.
3. Luk batterirummets låg 6.

● Betjening

● Tilkobling/slukning

- ☐ **Tilkobling:** Sæt **ON/OFF/S**-afbryderen 13 i den ønskede position:

Position	Funktion	Power-LED 12
ON	Tilkobling med normal testhastighed	Blinker hurtigt
OFF	Slukning	Fra
S	Tilkobling med lav testhastighed	Blinker langsomt

● Test

BEMÆRK

- Kabeltester-master [16] og kabeltester-fjernbetjening [17] kan tages af hinanden.

Teste netværkskabel (RJ45)

1. Tilslut enden på RJ45-kablet til grænsefladen **RJ45** (master) [3]. Tilslut den anden ende til grænsefladen **RJ45** (fjernbetjening) [4].
2. **Kontrollér kabelforbindelsen:** LED **RJ45** (master) [14] og LED **RJ45** (fjernbetjening) [9] lyser på skift.

Test telefonkabel (RJ11)

1. Tilslut enden på RJ11-kablet til grænsefladen **RJ11** (master) [2]. Tilslut den anden ende til grænsefladen **RJ11** (fjernbetjening) [8].
2. **Kontrollér kabelforbindelsen:** LED **RJ11** (master) [11] og LED **RJ11** (fjernbetjening) [10] lyser op på skift.

Test af BNC-kabel

1. Tilslut enden på BNC-kablet til grænsefladen **BNC** (master) [1]. Tilslut den anden ende til BNC-afslutningsmodstanden [7].
2. **Kontrollér kabelforbindelsen:** LED **BNC** [15] lyser.

● Fortolkning a LED-indikatorer

Normal drift

- Ved test af et kabel lyser LED-indikatorerne op i rækkefølge. Dette viser, at kablingen er korrekt og der ikke foreligger en fejl:

Kabeltype	LED-indikatorer *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2

Åben strømkreds (afbrudt ledning)

- **Når en LED-indikator, som svarer til en bestemt kabling, ikke lyser:** Dette angiver, at kablingen ikke er tilsluttet eller at der er en afbrydelse i kablingen.
- **Eksempel:** Når LED-indikatoren til ledning 3 ikke lyser, betyder det, at ledning 3 er åben eller afbrudt.

* Til kabeltester-master og kabeltester-fjernbetjening

Flere åbne strømkredse

- **Når flere LED-indikatorer ikke lyser:** Dette tyder på adskillige åbne strømkredse eller afbrudte kablinger.
- **Eksempel:** Når ledning 3 og 4 ikke fungerer, lyser hverken LED-indikatorerne for 3 og 4 eller ved kabeltester-master 16 eller ved kabeltester-fjernbetjening 17.

Forkert kabling (forkerte tilslutninger)

- **Når LED-indikatorerne ved kabeltester-fjernbetjening 17 lyser op i en anden rækkefølge end ved kabeltester-master 16:** Dette tyder på en forkert kabling eller forkerte tilslutninger.
- **Eksempel:** Når den korrekte rækkefølge er 1-2-3-4-5-6-7-8-G men kabeltester-fjernbetjening 17 viser 1-4-3-2-5-6-7-8-G, så er der blevet byttet rundt på ledning 2 og 4.

Kortslutninger

- **Når der er en kortslutning mellem to eller flere kablinger:** LED-indikatorerne for disse kablinger lyser ikke ved kabeltester-fjernbetjening 17. LED-indikatorerne ved kabeltester-master 16 ændrer sig ikke.

- **Eksempel:** Når ledning 2 og 4 er kortsluttet, lyser LED-indikatorerne for 2 og 4 ikke på kabeltester-fjernbetjening 17.

● Rengøring og vedligeholdelse

- Det skal sikres, at der ikke trænger væske ind i produktet. I modsat fald kan produktet tage skade.
- Anvend ikke skuremidler, rensesprit eller andre kemiske opløsninger, da disse kan beskadige huset eller endda have indvirkning på funktionen.
- Produktet er vedligeholdelsesfrit.
- Anvend en tør, fnugfri klud til rengøringen.

● Opbevaring

- Opbevar produktet i støvfri omgivelser.
- Når produktet ikke skal benyttes i en længere periode: Fjern batteriet fra produktet.
- Opbevar produktet på et køligt sted.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/ 20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende

over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 516653_2510) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en graving på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 516653_2510 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80254583

Kontaktformular på *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati	Pagina 200
Introduzione	Pagina 202
Uso previsto	Pagina 202
Contenuto della confezione	Pagina 203
Elenco delle parti	Pagina 203
Dati tecnici	Pagina 203
Istruzioni di sicurezza	Pagina 204
Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili	Pagina 205
Prima del primo utilizzo	Pagina 207
Inserimento/sostituzione delle batterie	Pagina 207
Funzionamento	Pagina 208
Accensione/spegnimento	Pagina 208
Testare	Pagina 208
Interpretazione delle spie a LED	Pagina 210
Pulizia e manutenzione	Pagina 212
Conservazione	Pagina 212
Smaltimento	Pagina 212
Garanzia	Pagina 214
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 216
Assistenza	Pagina 217

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati



Questo simbolo indica che durante l'utilizzo del prodotto vanno osservate le istruzioni per l'uso.



PERICOLO! – Indica un pericolo ad alto rischio che, se non evitato, causa la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di soffocamento)



AVVERTENZA! – Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)



CAUTELA! – Indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)



ATTENZIONE! – Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)



Pericolo – rischio di esplosione!



Questo segnale di obbligo indica che vanno indossati guanti protettivi adeguati! Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti o dal contatto con materiali caldi o chimici.



Questo simbolo indica l'orientamento delle batterie in modo che siano inserite con la polarità corretta.



Tensione continua (DC)



Istruzioni di sicurezza



Istruzioni



Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

TESTER PER CAVI DI RETE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

- Il prodotto serve ad ispezionare e diagnosticare guasti in:
 - Cavo di rete (RJ45)
 - Cavo telefonico (RJ11)
 - Cavo BNC
- Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente a un uso privato in ambiente domestico e non a scopi commerciali.

● Contenuto della confezione

- | | | | |
|---|--------------------------------|---|-----------------------|
| 1 | Tester per cavi di rete | 1 | Batteria (9 V, 6LR61) |
| 1 | Resistenza di terminazione BNC | 1 | Manuale di istruzioni |

● Elenco delle parti

- | | | | |
|---|---------------------------------------|----|---|
| 1 | Interfaccia BNC (master) | 9 | LED RJ45 (telecomando) |
| 2 | Interfaccia RJ11 (master) | 10 | LED RJ11 (telecomando) |
| 3 | Interfaccia RJ45 (master) | 11 | LED RJ11 (master) |
| 4 | Interfaccia RJ45 (telecomando) | 12 | LED power |
| 5 | Vano batterie | 13 | Interruttore ON/OFF/S (interruttore) |
| 6 | Coperchio del vano batterie | 14 | LED RJ45 (master) |
| 7 | Resistenza di terminazione BNC | 15 | LED BNC |
| 8 | Interfaccia RJ11 (telecomando) | 16 | Master del tester cavi |
| | | 17 | Telecomando del tester cavi |

● Dati tecnici

Tensione:	9 V
Batteria:	1 × Batteria da 9 V (6LR61)



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

Eventuali danni causati dalla mancata osservanza di questo manuale utente comporteranno l'annullamento della garanzia! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il produttore non si assume responsabilità per eventuali danni all'utente o lesioni personali causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle relative istruzioni di sicurezza!

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.

- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati.
- Prima dell'uso verificare eventuali danni del prodotto.
- Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.
- Non esporre il prodotto all'umidità.
- Non caricare il prodotto per testare il cavo di rete o telefonico.
- Non testare terminali di rame RJ45 non completamente premuti. Ciò potrebbe danneggiare il collegamento.



Istruzioni di sicurezza per le batterie/ batterie ricaricabili

- **PERICOLO DI MORTE!** Conservare le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.
- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.

- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/batterie ricaricabili.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
- Se le batterie/batterie ricaricabili sono scarichi, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!

-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Le batterie/batterie ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- In caso di perdita di liquido dalle batterie standard/ricaricabili, rimuoverle subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Usare solo batterie/batterie ricaricabili dello stesso tipo. Non mischiare batterie/batterie ricaricabili vecchie e nuove.
- Rimuovere le batterie standard/ricaricabili in caso di inutilizzo prolungato del prodotto.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie standard/ricaricabili indicato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili secondo l'indicazione della polarità (+) e (–) riportata sulle stesse e sul prodotto.
- Pulire i contatti delle batterie/batterie ricaricabili e quelli nel vano batterie prima di inserirle!
- Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.

● **Prima del primo utilizzo**

● **Inserimento/sostituzione delle batterie**

1. Aprire il coperchio del vano batterie **[6]**.
2. Inserire una batteria nel vano batterie **[5]** secondo la polarità corretta.
3. Chiudere il coperchio del vano batterie **[6]**.

● Funzionamento

● Accensione/spegnimento

- **Accensione:** Portare l'interruttore **ON/OFF/S** 13 nella posizione desiderata:

Posizione	Funzione	LED Power 12
ON	Accensione a normale velocità di prova	Lampeggia velocemente
OFF	Spegnimento	Spento
S	Accensione a bassa velocità di prova	Lampeggia lentamente

● Testare

INDICAZIONE

- ▶ Il master del tester cavi 16 e il telecomando del tester cavi 17 possono essere separati.

Test del cavo di rete (RJ45)

1. Collegare un'estremità del cavo RJ45 all'interfaccia **RJ45** (master) [3]. Collegare l'altra estremità all'interfaccia **RJ45** (telecomando) [4].
2. **Verifica del collegamento via cavo:** Il LED **RJ45** (master) [14] e il LED **RJ45** (telecomando) [9] si accendono alternativamente.

Test del cavo telefonico (RJ11)

1. Collegare un'estremità del cavo RJ11 all'interfaccia **RJ11** (master) [2]. Collegare l'altra estremità all'interfaccia **RJ11** (telecomando) [8].
2. **Verifica del collegamento via cavo:** Il LED **RJ11** (master) [11] e il LED **RJ11** (telecomando) [10] si accendono alternativamente.

Test del cavo BNC

1. Collegare un'estremità del cavo BNC all'interfaccia **BNC** (master) [1]. Collegare l'altra estremità alla resistenza di terminazione BNC [7].
2. **Verifica del collegamento via cavo:** Il LED **BNC** [15] si accende.

● Interpretazione delle spie a LED

Funzionamento normale

- Quando si testa un cavo, le spie a LED si accendono in sequenza. Ciò indica che il cablaggio dei cavi è corretto e che non ci sono guasti:

Tipo cavo	Spie a LED *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2

Circuito aperto (linea interrotta)

- **Quando una spia a LED corrispondente a un filo specifico non si accende:** Indica che il filo non è collegato o che c'è un'interruzione nel filo.
- **Esempio:** Se la spia a LED della linea 3 non si accende, significa che la linea 3 è aperta o interrotta.

* Per master del tester cavi e telecomando del tester cavi

Più circuiti aperti

- **Se più spie a LED non si accendono:** Ciò indica la presenza di più circuiti aperti o di fili interrotti.
- **Esempio:** Se le linee 3 e 4 non funzionano, le spie a LED per 3 e 4 non si accendono né sul master del tester cavi 16 né sul telecomando del tester cavi 17.

Cablaggio errato (collegamenti errati)

- **Se le spie a LED del telecomando del tester cavi 17 si accendono in una sequenza diversa da quella del master del tester cavi 16:** Ciò indica un cablaggio errato o collegamenti errati.
- **Esempio:** Se la sequenza corretta è 1-~~2~~-3-~~4~~-5-6-7-8-G, ma il telecomando del tester cavi 17 visualizza 1-~~4~~-3-~~2~~-5-6-7-8-G, le linee 2 e 4 sono invertite.

Cortocircuiti

- **Se c'è un cortocircuito tra due o più fili:** Le spie a LED di questi fili non si accendono sul telecomando del tester cavi 17. Le spie a LED sul master del tester cavi 16 rimangono invariate.
- **Esempio:** Se le linee 2 e 4 sono in cortocircuito, le spie a LED per 2 e 4 non si accendono sul telecomando del tester cavi 17.

● Pulizia e manutenzione

- Fare attenzione a non versare liquidi nel prodotto. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire dei danni.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia aggressivi, alcol o altre sostanze chimiche, in quanto potrebbero danneggiare l'involucro o compromettere il funzionamento.
- Il prodotto è esente da manutenzione.
- Per la pulizia, utilizzare un panno asciutto e privo di lanugine.

● Conservazione

- Conservare il prodotto in un ambiente privo di polvere.
- In caso di inutilizzo prolungato del prodotto: Rimuovere la batteria dal prodotto.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.

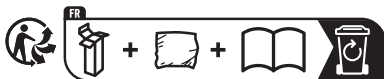
● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si

verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

Per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 516653_2510) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parksidediy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parksidediy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 516653_2510 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800172663

Modulo di contatto sul sito *parksidediy.com*

IAN 516653_2510



A felhasznált piktogramok/ szimbólumok listája	Oldal 219
Bevezető	Oldal 221
Rendeltetésszerű használat	Oldal 221
A csomagolás tartalma	Oldal 222
Alkatrészlista	Oldal 222
Műszaki adatok	Oldal 222
Biztonsági utasítások	Oldal 223
Biztonsági utasítások elemekhez/ akkumulátorokhoz	Oldal 224
Első használat előtt	Oldal 226
Az elem behelyezése és cseréje	Oldal 226
Kezelés	Oldal 226
Be- és kikapcsolás	Oldal 226
Vizsgálat	Oldal 227
A LED jelzőfények értelmezése	Oldal 228
Tisztítás és ápolás	Oldal 230
Tárolás	Oldal 230
Mentesítés	Oldal 231
Garancia	Oldal 233
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 234
Szerviz	Oldal 235

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája



Ez a szimbólum arra utal, hogy a termék használata során figyelembe kell venni a használati útmutatóban leírtakat.



VESZÉLY! – Magas kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezet (pl. fulladásveszély)



FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés kockázata)



VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)



FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károokra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)



Veszély – robbanás kockázata!



Ez a figyelmeztető jel arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű használata szükséges! Az idegen tárgyak okozta kézsérülések vagy a forró vagy vegyi anyagokkal történő érintkezés elkerülése érdekében kövesse az ebben a figyelmeztetésben szereplő utasításokat.



Ez a szimbólum az elemek irányát mutatja, hogy azokat a megfelelő polaritással helyezték be.



Egyenáram (DC)



Biztonsági utasítások



Kezelési utasítások



A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.

HÁLÓZATIKÁBEL-TESZTER

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- A termék az alábbiak vizsgálatára és diagnosztizálására szolgál:
 - Hálózati kábel (RJ45)
 - Telefonkábel (RJ11)
 - BNC-kábel
- A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
- A termék kizárólag háztartási használatra, magáncélra készült, üzleti célokra nem használható.

● A csomagolás tartalma

- | | | | |
|---|-----------------------|---|---------------------|
| 1 | Hálózatkábel-teszter | 1 | Elem (9 V, 6LR61) |
| 1 | BNC lezáró ellenállás | 1 | Használati útmutató |

● Alkatrészlista

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|---|
| 1 | BNC (master) aljzat | 11 | RJ11 (master) LED |
| 2 | RJ11 (master) aljzat | 12 | Működési LED |
| 3 | RJ45 (master) aljzat | 13 | ON/OFF/S kapcsoló
(hálózati kapcsoló) |
| 4 | RJ45 (távszabályzó) aljzat | 14 | LED RJ45 (master) |
| 5 | Elemtartó rekesz | 15 | LED BNC |
| 6 | Az elemtartó rekesz fedele | 16 | Kábelvizsgáló – master |
| 7 | BNC lezáró ellenállás | 17 | Kábelvizsgáló – távszabályzó |
| 8 | RJ11 (távszabályzó) aljzat | | |
| 9 | RJ45 (távszabályzó) LED | | |
| 10 | RJ11 (távszabályzó) LED | | |

● Műszaki adatok

Feszültség:	9 V
Elem:	1 × 9 V elem (6LR61)



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használatból vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából adódó anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A felhasználói tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és számukra felügyeletet biztosítanak.

- Használat előtt ellenőrizze a termék épségét.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Ne tegye ki a terméket nedvességnek.
- Az internet- vagy telefonkábel vizsgálatához ne töltse fel a terméket.
- Ne teszteljen olyan RJ45 rézfejű kábeleket, melyek nincsenek teljes mértékben lenyomva. Ez kárt tehet a csatlakozóban.



Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz

- **ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Egy véletlen lenyelés esetén azonnal keressen fel egy orvost.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzesettel vagy robbanással járhat.
- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A sérült vagy kifolyt elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a termékből.
- Mindig egyforma típusú elemeket/akkumulátorokat használjon. Ne keverje a használt és új elemeket/akkumulátorokat.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.

A termék károsodásának kockázata

- Csak a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!

- Az elemeket/akkumulátorokat az azokon és a terméken található (+) és (-) polaritások jelzéseinek megfelelően helyezze be.
- Az elemek/akkumulátorok behelyezése előtt tisztítsa meg azok és az elemtartó rekesz érintkezési pontjait!
- Ha az elemek/akkumulátorok lemerülnek, azokat azonnal vegye ki a termékből.

● Első használat előtt

● Az elem behelyezése és cseréje

1. Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét 6.
2. Helyezzen be egy elemet megfelelő polaritással az elemtartó rekeszbe 5.
3. Zárja le az elemtartó rekesz fedelét 6.

● Kezelés

● Be- és kikapcsolás

- **Bekapcsolás:** Fordítsa az **ON/OFF/S** kapcsolót 13 a kívánt állásba:

Állás	Funkció	Működési LED 12
ON	Bekapcsolás normál vizsgálati sebességgel	Gyorsan villog

Állás	Funkció	Működési LED 12
OFF	Kikapcsolás	Nem világít
S	Bekapcsolás alacsony vizsgálati sebességgel	Lassan villog

● Vizsgálat

MEGJEGYZÉS

- A kábelvizsgáló – master 16 és a kábelvizsgáló – távvezérlő 17 egymásról leválasztható.

Hálózati kábel tesztelése (RJ45)

1. Csatlakoztassa az RJ45 kábel egyik végét az **RJ45** (master) aljzathoz 3. A másik végét csatlakoztassa az **RJ45** (távvezérlő) aljzathoz 4.
2. **A kábelcsatlakozás ellenőrzése:** Az **RJ45** (master) LED 14 és az **RJ45** (távvezérlő) LED 9 felváltva világít.

Telefonkábel vizsgálata (RJ11)

1. Csatlakoztassa az RJ11 kábel egyik végét az **RJ11** (master) aljzathoz 2. A másik végét csatlakoztassa az **RJ11** (távvezérlő) aljzathoz 8.
2. **A kábelcsatlakozás ellenőrzése:** Az **RJ11** (master) LED 11 és az **RJ11** (távvezérlő) LED 10 felváltva világít.

BNC-kábel vizsgálata

1. Csatlakoztassa a BNC-kábel egyik végét a **BNC** (master) aljzathoz **1**. A másik végét csatlakoztassa a BNC lezáró ellenálláshoz **7**.
2. **A kábelcsatlakozás ellenőrzése:** A **BNC** LED **15** világít.

● A LED jelzőfények értelmezése

Normál működés

- Egy kábel tesztelése során a LED jelzőfények sorban kigyulladnak. Ez azt jelzi, hogy a kábel vezetékeezése helyes, és nem található semmilyen hiba:

Vezeték típusa	LED jelzőfények *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2

* A kábelvizsgáló – master és a kábelvizsgáló – távszabályzó esetében

Nyitott áramkör (megszakított vezeték)

- **Ha az adott huzalnak megfelelő LED jelzőfény nem gyullad fel:** Ez azt jelenti, hogy a huzal nincs csatlakoztatva, vagy a huzalban megszakítás van.
- **Példa:** Ha a 3. vezeték LED jelzőfénye nem világít, azt jelzi, hogy a 3. vezeték nyitott, vagy megszakadt.

Több nyitott áramkör

- **Ha több LED jelzőfény nem gyullad fel:** Ez több nyitott áramkörre vagy megszakított huzalra utal.
- **Példa:** Ha a 3. és a 4. vezeték sem működik, a 3. és a 4. LED jelzőfény sem világít sem a kábelvizsgáló – master **16**, sem a kábelvizsgáló – távskabályzó **17** esetén.

Hibás vezetékvezés (hibás csatlakozások)

- **Ha a kábelvizsgáló – távskabályzó **17** LED jelzőfényei nem ugyanabban a sorrendben gyulladnak ki, kábelvizsgáló – master **16** felületén:** Ez hibás vezetékvezésre vagy hibás csatlakozásokra utal.
- **Példa:** Ha a helyes sorrend 1-2-3-4-5-6-7-8-G, azonban a kábelvizsgáló – távskabályzó **17** az 1-4-3-2-5-6-7-8-G sorrendet jelzi, a 2. és a 4. vezeték fel van cserélve.

Rövidzáratok

- **Ha két vagy több huzal közt rövidzárlat van:** Ezeknek a huzaloknak a LED jelzőfényei nem világítanak a kábelvizsgáló – távvezérlő **17** felületén. A kábelvizsgáló – master **16** LED jelzőfényei változatlanok maradnak.
- **Példa:** Ha a 2. és a 4. vezeték rövidzárlatos, a 2. és a 4. LED jelzőfény nem világít a kábelvizsgáló – távvezérlő **17** felületén.

● Tisztítás és ápolás

- Ügyeljen arra, hogy ne jussanak folyadékok a termékbe. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- Ne használjon súroló hatású tisztítószerket, alkoholt vagy más vegyi oldószereket, mert ezek kárt tesznek a borításban, és akár a működést is befolyásolhatják.
- A termék nem igényel karbantartást.
- A tisztításhoz egy száraz, szőszmentes ruhát használjon.

● Tárolás

- A terméket pormentes környezetben tárolja.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használják: Vegye ki az elemet a termékből.
- Tárolja a terméket száraz helyen.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 516653_2510) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervezetek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 516653_2510 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021647

A formanyomtatvány itt elérhető: *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12192

Version: 05/2026



PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 516653_2510

OS-BE

OS-NL

OS-CZ

OS-FR

OS-ES

OS-PL

OS-SK